Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

C 135

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

57 tomas

2014 m. gegužės 5 d.

Turinys

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2014/C 135/01 Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys OL C 129, 2014 4 28 1

2014/C 135/02 Teisingumo teismo sprendimas 2014 m. kovo 25 d. dėl oficialiųjų švenčių ir teismo atostogų 2

V *Nuomonės*

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2014/C 135/03 Byla C-222/12: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (*Tartu Ringkonnakohus* (Estija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *A Karuse AS prieš Politsei- ja Piirivalveamet* (Kelių transportas — Reglamentas (EB) Nr. 561/2006 — Pareiga naudoti tachografą — Išimtis transporto priemonėms, naudojamoms kelių priežiūrai — Transporto priemonė, kuria iš pakrovimo vietos žvyras vežamas į kelių priežiūros darbų atlikimo vietą) 3

2014/C 135/04 Byla C-366/12: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Bundesfinanzhof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Finanzamt Dortmund-West prieš Klinikum Dortmund gGmbH* (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Šeštoji PVM direktyva — Atleidimas nuo mokesčio — 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies b punktas — Prekių tiekimas — Citostatinių vaistų tiekimas ambulatorinės sveikatos priežiūros atveju — Įvairių apmokestinamųjų asmenų teikiamos paslaugos — 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies c punktas — Sveikatos priežiūros paslaugos — Vaistai, kuriuos skiria ligoninėje savarankišką veiklą vykdantis gydytojas — Glaudžiai susijusi veikla — Sveikatos priežiūros paslaugas papildančios paslaugos — Fiziškai ir ekonomiškai neatsiejama veikla) 4

LT

2014/C 135/05 Byla C-375/12: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Tribunal administratif de Grenoble* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Margaretha Bouanich/ Direction départementale des finances publiques de la Drôme* (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 63 straipsnis — Laisvas kapitalo judėjimas — SESV 49 straipsnis — Įsisteigimo laisvė — Fizinių asmenų pajamų mokestis — Tiesioginių mokesčių ribojimo pagal pajamas schema — Dvišalė mokesčių sutartis dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo — Dividendų, paskirstytų kitoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės ir jau apmokestintų mokesčiu prie šaltinio, apmokestinimas — Neatsižvelgimas ar atsižvelgimas iš dalies į šioje kitoje valstybėje narėje sumokėtą mokestį apskaičiuojant mokesčio ribą — SESV 65 straipsnis — Apribojimas — Pateisinimas) 5

2014/C 135/06 Byla C-456/12: 2014 m. kovo 12 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Raad van State* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *O, Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel prieš Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel, B* (Direktyva 2004/38/EB — SESV 21 straipsnio 1 dalis — Teisė laisvai judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje — Teisę turintys asmenys — Trečiosios šalies piliečio, Sąjungos piliečio šeimos nario, teisė atvykti ir apsigyventi valstybėje narėje, kurios pilietybę turi Sąjungos pilietis — Sąjungos piliečio grįžimas į šią valstybę narę po trumpų apsilankymų kitoje valstybėje narėje) 6

2014/C 135/07 Byla C-457/12: 2014 m. kovo 12 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Raad van State* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *S, Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel prieš Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel, G* (SESV 20 straipsnis, 21 straipsnio 1 dalis ir 45 straipsnis — Direktyva 2004/38/EB — Teisė laisvai judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje — Teisę turintys asmenys — Trečiosios šalies piliečio, Sąjungos piliečio šeimos nario, teisė atvykti ir apsigyventi valstybėje narėje, kurios pilietybę turi Sąjungos pilietis — Sąjungos pilietis, gyvenantis toje pačioje valstybėje narėje, kurios pilietis yra — Profesinė veikla — Nuolatinės kelionės į kitą valstybę narę) 7

2014/C 135/08 Byla C-464/12: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Østre Landsret* (Danija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *ATP Pension Service A/S prieš Skatteministeriet* (Šeštoji PVM direktyva — Atleidimas nuo mokesčio — 13 straipsnio B skirsnio d punkto 3 ir 6 papunkčiai — Specialūs investiciniai fondai — Papildomos profesinių senatvės pensijų sistemos — Valdymas — Sandoriai, susiję su indėliais, einamosiomis sąskaitomis, mokėjimais, pervedimais). . . . 8

2014/C 135/09 Byla C-512/12: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Conseil d'État* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Octapharma France SAS prieš Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM), Ministère des Affaires sociales et de la Santé* (Teisės aktų derinimas — Direktyva 2001/83/EB — Direktyva 2002/98/EB — Taikymo sritis — Labilus kraujo produktas — Pramoniniu būdu pagaminta kraujo plazma — Vienalaikis ar išimtinis direktyvų taikymas — Valstybės narės teisė plazmai nustatyti griežtesnę nei vaistams tvarką) 9

2014/C 135/10 Byla C-548/12: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje (*Landgericht Krefeld* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Marc Brogsitter prieš Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf* (Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Teismo jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Specialioji jurisdikcija — 5 straipsnio 1 ir 3 punktai — Ieškinys dėl civilinės atsakomybės — Sutartinis arba deliktinis pobūdis) 10

2014/C 135/11 Byla C-599/12: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Rechtbank van eerste aanleg te Brugge* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Jetair NV, BTW-eenheid BTWE Travel4you/FOD Financiën* (PVM — Speciali kelionių agentūroms skirta schema — Už Europos Sąjungos ribų atlikti sandoriai — Šeštoji direktyva 77/388/EEB — 28 straipsnio 3 dalis — Direktyva 2006/112/EB — 370 straipsnis — „Standstill" išlyga — Nacionalinės teisės aktų pakeitimas per direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę terminą). 10

2014/C 135/12 Byla C-29/13 ir C30/13: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Administrativen sad Sofia-grad* (Bulgarija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Global Trans Lodzhistik OOD/Nachalnik na Mitnitsa Stolichna* (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendrijos muitinės kodeksas — 243 ir 245 straipsniai — Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93 — 181a straipsnis — Sprendimas, kurį galima apskųsti — Teismui teikiamo skundo priimtinumas nepateikus išankstinio administracinio skundo — Teisės į gynybą užtikrinimo principas) 11

2014/C 135/13 Byla C-38/13: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Sąd Rejonowy w Białymstoku* (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Małgorzata Nierodzik/Samodzielny Publiczny Psychiatryczny Zakład Opieki Zdrowotnej im. dr Stanisława Deresza w Choroszczy* (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrasis ETUC, UNICE ir CEEP susitarimas dėl darbo pagal terminuotas sutartis — 4 punktas — Sąvoka „darbo sąlygos“ — Įspėjimo apie terminuotos darbo sutarties nutraukimą terminas — Skirtingas požiūris, palyginti su pagal neterminuotas darbo sutartis dirbančiais darbuotojais) 13

2014/C 135/14 Byla C-52/13: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Consiglio di Stato* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Posteshop SpA – Divisione Franchising Kipoint prieš Autorità garante della concorrenza e del mercato, Presidenza del Consiglio dei Ministri* (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2006/114/EB — Sąvokos „klaidinanti reklama“ ir „lyginamoji reklama“ — Nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias klaidinanti reklama ir neteisėta lyginamoji reklama yra du atskiri neteisėti veiksmai) 13

2014/C 135/15 Byla C-107/13: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Administrativen sad Veliko Tarnovo* (Bulgarija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *FIRIN OOD prieš Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika“ – Veliko Tarnovo pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite* (Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema — Perkant sumokėto mokesčio atskaita — Apmokėjimas — Atsisakymas leisti taikyti atskaitą — Sukčiavimas — Atskaitos tikslinimas, kai apmokestinamasis sandoris neįvykdytas — Sąlygos) 14

2014/C 135/16 Byla C-132/13: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (*Landgericht Köln* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV prieš ILME GmbH* (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisės aktų derinimas — Direktyva 2006/95/EB — „Elektrotechninių gaminių“ sąvoka — Žymėjimas ženklu CE — Daugiapolių kištukinių jungčių korpusai) 15

2014/C 135/17 Byla C-155/13: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Società Italiana Commercio e Servizi srl, likviduojama bendrovė, (SICES) ir kt./Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia* (Žemės ūkis — Reglamentas (EB) Nr. 341/2007 — 6 straipsnio 4 dalis — Tarifinės kvotos — Kinijos kilmės česnakai — Importo licencijos — Neleistinumas perleisti teises, kylančias iš tam tikrų importo licencijų — Apėjimas — Piktnaudžiavimas teise) 16

2014/C 135/18 Byla C-190/13: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Juzgado de lo Social n° 3 de Barcelona* (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Antonio Márquez Samohano/Universitat Pompeu Fabra* (Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrasis ETUC, UNICE ir CEEP susitarimas dėl darbo pagal terminuotas sutartis — Universitetai — Asocijuotieji dėstytojai — Paeiliui sudaromos terminuotos darbo sutartys — 5 punkto 1 dalis — Priemonės, kuriomis siekiama išvengti piktnaudžiavimo terminuotomis sutartimis — Sąvoka „objektyvios priežastys“, pagrindžiančios tokias sutartis — 3 punktas — Sąvoka „neterminuota darbo sutartis“ — Sankcijos — Teisė į kompensaciją — Skirtingas požiūris į pagal neterminuotas darbo sutartis dirbančius darbuotojus) 17

2014/C 135/19 Byla C-204/13: 2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (*Bundesfinanzhof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Finanzamt Saarlouis/Heinz Malburg* (Apmokestinimas — Pridėtinės vertės mokestis — Teisės į atskaitą atsiradimas ir apimtis — Dalininko atliekamas bendrovės likvidavimas — Dalies šios bendrovės klientų duomenų bazės įsigijimas — Turtinis įnašas į kitą bendrovę — Pirkimo mokesčio sumokėjimas — Galima atskaita) 18

2014/C 135/20 Byla C-30/14: 2014 m. sausio 22 d. *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Ryanair Ltd prieš PR Aviation BV* 18

2014/C 135/21 Byla C-42/14: 2014 m. sausio 27 d. *Naczelny Sąd Administracyjny* (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Minister Finansów prieš Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w Warszawie*. 19

2014/C 135/22 Byla C-49/14: 2014 m. vasario 3 d. *Juzgado de Primera Instancia de Cartagena* (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Finanmadrid E.F.C, S.A. prieš Jesús Vicente Albán Zambrano, María Josefa García Zapata, Jorge Luis Albán Zambrano ir kitus*. 20

2014/C 135/23 Byla C-54/14: 2014 m. vasario 5 d. *Juzgado de Primera Instancia n° 34 de Madrid* (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Rafael Villafañez Gallego ir María Pérez Anguio prieš Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.*. 20

2014/C 135/24 Byla C-56/14: 2014 m. vasario 5 d. *Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Openbaar Ministerie prieš Marc Emiel Melanie De Beuckeleer ir kt.* . . . 21

2014/C 135/25 Byla C-61/14: 2014 m. vasario 7 d. *Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Orizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato/Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino" ir kt.* 21

2014/C 135/26 Byla C-63/14: 2014 m. vasario 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką* 22

2014/C 135/27 Byla C-70/14: 2014 m. vasario 10 d. *Tribunal Administrativo e Fiscal de Viseu* (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Agrocaramulo – Empreendimentos Agropecuários do Caramulo SA prieš Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP)* 23

2014/C 135/28 Byla C-75/14: 2014 m. vasario 11 d. *Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Ávila* (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria, SA prieš Francisco Javier Rodríguez Barbero ir María Ángeles Barbero Gutiérrez* 23

2014/C 135/29 Byla C-88/14: 2014 m. vasario 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Europos Parlamentą, Europos Sąjungos Tarybą* 24

2014/C 135/30 Byla C-102/14 P: 2014 m. kovo 4 d. *Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, S.A.* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2014 m. sausio 13 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimtos nutarties byloje T-134/12 *Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT prieš Komisiją* 25

2014/C 135/31 Byla C-114/14: 2014 m. kovo 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija/Švedijos Karalystė* 26

2014/C 135/32 Byla C-116/14: 2014 m. kovo 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką* 27

2014/C 135/33 Byla C-121/14: 2014 m. kovo 12 d. pareikštas ieškinys byloje *Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė/Europos Parlamentas, Europos Sąjungos Taryba* 28

Bendrasis Teismas

2014/C 135/34 Byla T-292/11: 2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Cemex ir kt. prieš Komisiją* (Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Pareiga motyvuoti — Proporcingumas). 29

2014/C 135/35 Byla T-293/11: 2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Holcim (Deutschland) ir Holcim/Komisija* (Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas dėl prašymo pateikti informaciją — Prašomų pateikti duomenų reikalingumas — Motyvavimo pareiga — Proporcingumas) 29

2014/C 135/36 Byla T-296/11: 2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Cementos Portland Valderrivas prieš Komisiją* (Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Pakankamai svarūs požymiai — Teisminė kontrolė — Proporcingumas) 30

2014/C 135/37 Byla T-297/11: 2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Buzzi Unicem prieš Komisiją* (Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Gero administravimo principas — Pareiga motyvuoti — Proporcingumas) 31

2014/C 135/38 Byla T-302/11: 2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *HeidelbergCement prieš Komisiją* (Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Pareiga motyvuoti — Proporcingumas). 31

2014/C 135/39 Byla T-305/11: 2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Italmobiliare prieš Komisiją* (Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Gero administravimo principas — Pareiga motyvuoti — Proporcingumas) 32

2014/C 135/40 Byla T-306/11: 2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Schwenk Zement prieš Komisiją* (Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Pareiga motyvuoti — Proporcingumas) 32

2014/C 135/41 Byla T-131/13: 2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Lardini/VRDT (prie apykaklės pritvirtinta gėlė)* (Bendrijos prekių ženklas — Bendrijos prekių ženklo, kurį sudaro prie apykaklės pritvirtinta gėlė, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas) 33

2014/C 135/42 Byla T-134/10: 2014 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *FESI/Taryba* (Ieškinys dėl panaikinimo — Dempingas — Tam tikrai importuojamai Vietnamo ir Kinijos kilmės avalynei su batviršiais iš odos nustatyto galutinio antidempingo muito, kurio taikymas išplėstas tam tikrai importuojamai iš Makao siunčiamai avalynei su batviršiais iš odos, taikymo pratęsimas — Nepriklausomiems importuotojams atstovaujanti asociacija — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Teisės aktas, kuriame numatytos įgyvendinimo priemonės — Nepriimtinumas) 34

2014/C 135/43 Byla T-430/10: 2014 m. kovo 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Magnesitas de Rubián ir kt./Komisija* (Aplinka — Taršos prevencija ir mažinimas — Informacinis dokumentas apie geriausius prieinamus gamybos būdus cemento, kalkių ir magnio oksido gamybos pramonėje — Prašymas dėl poreikio priimti sprendimą nebuvimo — Atmetimas — Atsiėmimas — Išbraukimas) 34

2014/C 135/44 Byla T-158/11: 2014 m. kovo 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Magnesitas de Rubián ir kt./ Parlamentas ir Taryba* (Aplinka — Taršos prevencija ir mažinimas — Direktyvos 2010/75/ES 13 straipsnio 7 dalyje esantis individualus sprendimas — Prašymas dėl poreikio priimti sprendimą nebuvimo — Atmetimas — Atsiėmimas — Išbraukimas) 35

2014/C 135/45 Byla T-411/11: 2014 m. kovo 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Hemofarm/VRDT – Laboratorios Diafarm (HEMOFARM)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Protesto atsiėmimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) 36

2014/C 135/46 Bylos T-240/12 ir T-211/13: 2014 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Eni/Komisija* (Konkurencija — Karteliai — Butadieno kaučiuko ir stireno butadieno kaučiuko, gaunamo emulsinės polimerizacijos būdu rinka — Sprendimas, kuriuo nustatomas EB 81 straipsnio pažeidimas — Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies ir pakeitimas Bendrajame Teisme — Procedūros atnaujinimas — Naujas pranešimas apie kaltinimus — Procedūros užbaigimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) 36

2014/C 135/47 Byla T-241/12 ir T-210/13: 2014 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Versalis/Komisija* (Konkurencija — Karteliai — Butadieno kaučiuko ir stireno butadieno kaučiuko, gaunamo emulsinės polimerizacijos būdu rinka — Sprendimas, kuriuo nustatomas EB 81 straipsnio pažeidimas — Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies ir pakeitimas Bendrajame Teisme — Procedūros atnaujinimas — Naujas pranešimas apie kaltinimus — Procedūros užbaigimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas) 37

2014/C 135/48 Byla T-518/12: 2014 m. kovo 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Spirlea prieš Komisiją* (Ieškinys dėl panaikinimo — Visuomenės sveikata — Sprendimas nutraukti procedūrą ES pavyzdinę procedūrą — Skundo nagrinėjimo nutraukimas — Procedūros dėl įsipareigojimų nevykdymo nepradėjimas — Nepriimtinumas) 38

2014/C 135/49 Byla T-187/13: 2014 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Jannatian prieš Tarybą* (Ieškinys dėl panaikinimo — Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės Iranui — Asmenų ir įmonių, kurioms taikomos šios ribojamosios priemonės, sąrašas — Ieškinio pareiškimo terminas — Vėlavimas — Nepriimtinumas) 38

2014/C 135/50 Byla T-578/13 R: 2014 m. vasario 13 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Luxembourg Pamol (Cyprus) ir Luxembourg Industries/Komisija* (Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Augalų apsaugos produktų teikimas į rinką — Dokumentų apie aktyviosios medžiagos įtraukimą skelbimas — Prašymo konfidencialiai nagrinėti tam tikrą informaciją atmetimas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Priimtinumas — Skuba — „Fumus boni juris“ — Interesų palyginimas) 39

2014/C 135/51 Byla T-1/14 R: 2014 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Aluminios Cortizo ir Cortizo Cartera prieš Komisiją* (Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Valstybės pagalba — Ispanijos valdžios institucijų suteikta pagalba tam tikroms ekonominių interesų grupėms (EIG) ir jų investuotojams — Tam tikroms finansinio lizingo sutartims dėl laivų įsigijimo taikoma mokesčių sistema (Ispanijos mokesčių lizingo sistema) — Prašymas sustabdyti vykdymą — Formalių reikalavimų nesilaikymas — Nepriimtinumas) 40

2014/C 135/52 Byla T-506/12 P: 2014 m. kovo 12 d. Eva Cuallado Martorell pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. rugsėjo 18 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-96/09 *Cuallado Martorell prieš Komisiją* . 40

2014/C 135/53 Byla T-11/14: 2014 m. sausio 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Grundig Multimedia prieš VRDT (Pianissimo)* 41

2014/C 135/54 Byla T-36/14: 2014 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje *St'art ir kt./Komisija* 42

2014/C 135/55 Byla T-65/14: 2014 m. sausio 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Bank Refah Kargaran prieš Tarybą* 43

2014/C 135/56 Byla T-74/14: 2014 m. sausio 31 d. pareikštas ieškinys byloje *Prancūzija/Komisija* 44

2014/C 135/57 Byla T-76/14: 2014 m. vasario 4 d. pareikštas ieškinys byloje *Morningstar/Komisija* 45

2014/C 135/58 Byla T-77/14: 2014 m. vasario 4 d. pareikštas ieškinys byloje *EE/VRDT (Pilko motyvo pavaizdavimas)* . . 46

2014/C 135/59 Byla T-78/14: 2014 m. vasario 4 d. pareikštas ieškinys byloje *Benediktinerabtei St. Bonifaz/VRDT – Andechser Molkerei Scheitz (Genuß für Leib & Seele KLOSTER Andechs SEIT 1455)* 46

2014/C 135/60 Byla T-81/14: 2014 m. vasario 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Energy Brands/VRDT – Smart Wines (SMARTWATER)* 47

2014/C 135/61 Byla T-84/14: 2014 m. vasario 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Harrys Pubar/VRDT – Harry's New York Bar (HARRY'S NEW YORK BAR)* 48

2014/C 135/62 Byla T-85/14: 2014 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Infocit/VRDT – DIN (DINKOOL)* 48

2014/C 135/63 Byla T-89/14: 2014 m. vasario 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Export Development Bank of Iran/Taryba* 49

2014/C 135/64 Byla T-90/14: 2014 m. vasario 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Secolux prieš Komisiją ir CdT* 50

2014/C 135/65 Byla T-93/14: 2014 m. vasario 10 d. pareikštas ieškinys byloje *St'art ir kt./Komisija* 51

2014/C 135/66 Byla T-94/14: 2014 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje *EE/VRDT (Spalvoto motyvo pavaizdavimas)* 52

2014/C 135/67 Byla T-96/14: 2014 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Vimeo/VRDT – PT Comunicações (VIMEO)* 52

2014/C 135/68 Byla T-130/14 P: 2014 m. vasario 24 d. Europos Sąjungos Tarybos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. gruodžio 12 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-142/11 *Simpson/Taryba* 53

2014/C 135/69 Byla T-132/14: 2014 m. vasario 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Albis Plastic prieš VRDT – IQAP Masterbatch Group (ALCOLOR)* 53

2014/C 135/70 Byla T-135/14: 2014 m. vasario 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Kicktipp/VRDT – Società Italiana Calzature (kicktipp)* 54

2014/C 135/71 Byla T-136/14: 2014 m. vasario 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Tilda Riceland Private prieš VRDT – Siam Grains (BASMALI LONG GRAIN RICE RIZ LONG DE LUXE)* 55

2014/C 135/72 Byla T-137/14: 2014 m. vasario 25 d. pareikštas ieškinys byloje *I Castellani/VRDT – Chomarat (Rato vaizdavimas)* 55

2014/C 135/73 Byla T-140/14: 2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Bora Creations/VRDT (gel nails at home)* 56

2014/C 135/74 Byla T-143/14: 2014 m. kovo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *EE/VRDT (Geltono motyvo pavaizdavimas)*. 57

2014/C 135/75 Byla T-144/14: 2014 m. kovo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *EE/VRDT (Emblema su dramblio kaulo spalvos taškiniu raštu)* 57

2014/C 135/76 Byla T-156/14: 2014 m. kovo 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Volkswagen prieš VRDT (StartUp)* 58

2014/C 135/77 Byla T-162/14: 2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Canadian Solar Emea ir kt./Taryba* . . . 58

2014/C 135/78 Byla T-163/14: 2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Canadian Solar Emea ir kt./Taryba* . . . 59

2014/C 135/79 Byla T-168/14: 2014 m. kovo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Pérez Gutiérrez prieš Komisiją* 60

2014/C 135/80 Byla T-119/12: 2014 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *USFSPEI ir Loescher prieš Tarybą* 61

2014/C 135/81 Byla T-600/13: 2014 m. vasario 24 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Bimbo prieš VRDT (FIBRA PROTEÍNAS NUTRIENTES)* 61

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SĄJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2014/C 135/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 129, 2014 4 28

Skelbti leidiniai

OL C 112, 2014 4 14

OL C 102, 2014 4 7

OL C 93, 2014 3 29

OL C 85, 2014 3 22

OL C 78, 2014 3 15

OL C 71, 2014 3 8

Šiuos tekstus galite rasti adresu

EUR-Lex: http://eur-lex.europa.eu

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

2014 m. kovo 25 d.

dėl oficialiųjų švenčių ir teismo atostogų

2014/C 135/02

TEISINGUMO TEISMAS,

atsižvelgdamas į Procedūros reglamento 24 straipsnio 2, 4 ir 6 dalis,

kadangi taikant šią nuostatą reikia sudaryti oficialiųjų švenčių sąrašą ir nustatyti teismo atostogų laikotarpius,

PRIIMA ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pagal Procedūros reglamento 24 straipsnio 4 ir 6 dalis sudaromas toks oficialiųjų švenčių sąrašas:

— Naujieji metai,

— Velykų pirmadienis,

— gegužės 1 d.,

— Šeštinės,

— Sekminių pirmadienis,

— birželio 23 d.,

— rugpjūčio 15 d.,

— lapkričio 1 d.,

— gruodžio 25 d.,

— gruodžio 26 d.

2 straipsnis

Nuo 2014 m. lapkričio 1 d. iki 2015 m. spalio 31 d. pagal Procedūros reglamento 24 straipsnio 2 ir 6 dalis nustatomi tokie teismo atostogų laikotarpiai:

— 2014 m. Kalėdos: nuo 2014 m. gruodžio 15 d., pirmadienio, iki 2015 m. sausio 4 d., sekmadienio,

— 2015 m. Velykos: nuo 2015 m. kovo 30 d., pirmadienio, iki 2015 m. balandžio 12 d., sekmadienio,

— 2015 m. vasara: nuo 2015 m. liepos 17 d., penktadienio, iki 2015 m. rugpjūčio 30 d., sekmadienio.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Liuksemburge, 2014 m. kovo 25 d.

Kancleris	*Pirmininkas*
A. CALOT ESCOBAR	V. SKOURIS

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (*Tartu Ringkonnakohus* (Estija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *A Karuse AS prieš Politsei- ja Piirivalveamet*

(Byla C-222/12) ([1])

(Kelių transportas — Reglamentas (EB) Nr. 561/2006 — Pareiga naudoti tachografą — Išimtis transporto priemonėms, naudojamoms kelių priežiūrai — Transporto priemonė, kuria iš pakrovimo vietos žvyras vežamas į kelių priežiūros darbų atlikimo vietą)

(2014/C 135/03)

Proceso kalba: estų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tartu Ringkonnakohus

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: A Karuse AS

Atsakovė: Politsei- ja Piirivalveamet

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Tartu Ringkonnakohus* – 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 561/2006 dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo ir iš dalies keičiančio Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 3821/85 ir (EB) Nr. 2135/98 bei panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 3820/85 (OL L 102, p. 1) 13 straipsnio 1 dalies h punkto išaiškinimas – Pareiga naudoti tachografą – Pareigos išimtis transporto priemonėms, naudojamoms kelių priežiūrai – Savivartis, kurio maksimali masė yra 25,5 t ir kuriuo viešuoju keliu iš karjero žvyras vežamas į kelio remonto ir priežiūros darbų atlikimo vietą

Rezoliucinė dalis

2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 561/2006 dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo ir iš dalies keičiančio Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 3821/85 ir (EB) Nr. 2135/98 bei panaikinančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3820/85 13 straipsnio 1 dalies h punkte vartojama sąvoka „su kelių priežiūra susijusios transporto priemonės“, kurioms gali būti netaikoma pareiga naudoti tachografą, turi būti aiškinama kaip apimanti transporto priemones, kuriomis vežamos medžiagos į kelių priežiūros darbų atlikimo vietą, jeigu vežimas yra visiškai ir išimtinai susijęs su tų darbų vykdymu ir yra pagalbinė veikla šių darbų atžvilgiu. Nacionalinis teismas, atsižvelgęs į visas pagrindinėje byloje reikšmingas aplinkybes, turi įvertinti, ar taip yra.

([1]) OL C 209, 2012 7 14.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Bundesfinanzhof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Finanzamt Dortmund-West prieš Klinikum Dortmund gGmbH*

(Byla C-366/12) ([1])

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Šeštoji PVM direktyva — Atleidimas nuo mokesčio — 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies b punktas — Prekių tiekimas — Citostatinių vaistų tiekimas ambulatorinės sveikatos priežiūros atveju — Įvairių apmokestinamųjų asmenų teikiamos paslaugos — 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies c punktas — Sveikatos priežiūros paslaugos — Vaistai, kuriuos skiria ligoninėje savarankišką veiklą vykdantis gydytojas — Glaudžiai susijusi veikla — Sveikatos priežiūros paslaugas papildančios paslaugos — Fiziškai ir ekonomiškai neatsiejama veikla)

(2014/C 135/04)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Finanzamt Dortmund-West

Atsakovė: Klinikum Dortmund gGmbH

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Bundesfinanzhof* – 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/38/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies b punkto aiškinimas – Sąvoka „veikla, glaudžiai susijusi su ligoninių ar sveikatos priežiūros paslaugomis“ – Veikla, kuri nėra paslaugos teikimas, kaip tai suprantama pagal šios direktyvos 6 straipsnį – Veikla, kurią vykdo kitas apmokestinamasis asmuo nei tas, kuris teikia ligoninių ar sveikatos priežiūros paslaugas – Veikla, glaudžiai susijusi su nuo mokesčio neatleidžiamomis sveikatos priežiūros paslaugomis.

Rezoliucinė dalis

Prekių, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjamų citostatinių vaistų, kuriuos ambulatorinio gydymo nuo vėžio atveju skiria ligoninėje savarankišką veiklą vykdantys gydytojai, tiekimas negali būti atleidžiamas nuo pridėtinės vertės mokesčio pagal 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas, iš dalies pakeistos 2005 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyva 2005/92/EB, 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies c punktą, išskyrus tuos atvejus, kai šis tiekimas yra fiziškai ir ekonomiškai neatsiejamas nuo pagrindinės sveikatos priežiūros paslaugos, o tai patikrinti turi prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

([1]) OL C 366, 2012 11 24.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Tribunal administratif de Grenoble* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Margaretha Bouanich/Direction départementale des finances publiques de la Drôme*

(Byla C-375/12) ([1])

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 63 straipsnis — Laisvas kapitalo judėjimas — SESV 49 straipsnis — Įsisteigimo laisvė — Fizinių asmenų pajamų mokestis — Tiesioginių mokesčių ribojimo pagal pajamas schema — Dvišalė mokesčių sutartis dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo — Dividendų, paskirstytų kitoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės ir jau apmokestintų mokesčiu prie šaltinio, apmokestinimas — Neatsižvelgimas ar atsižvelgimas iš dalies į šioje kitoje valstybėje narėje sumokėtą mokestį apskaičiuojant mokesčio ribą — SESV 65 straipsnis — Apribojimas — Pateisinimas)

(2014/C 135/05)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal administratif de Grenoble

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Margaretha Bouanich

Atsakovas: Direction départementale des finances publiques de la Drôme

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Tribunal administratif de Grenoble* – SESV 49, 63 ir 65 straipsnių aiškinimas – Nacionalinės teisės nuostatos fizinių asmenų pajamų mokesčio srityje, kuriomis nustatyta mokesčių mokėtojo mokėtinų tiesioginių mokesčių riba – Schema, vadinama „mokesčių skydu“ (*bouclier fiscal*) – Dvišalė mokesčių sutartis – Dividendų, išmokėtų kitoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės ir jau apmokestintų mokesčiu prie šaltinio, apmokestinimas – Atsižvelgimas iš dalies į mokesčio prie šaltinio sumas apskaičiuojant apmokestinimo ribą – Tokių teisės aktų pateisinimas, susijęs su mokesčių sistemos darna, subalansuotu apmokestinimo įgaliojimų pasidalijimu tarp valstybių narių arba bet kuriuo kitu privalomu bendrojo intereso pagrindu.

Rezoliucinė dalis

SESV 49, 63 ir 65 straipsniai aiškintini taip, kad jais draudžiami valstybės narės teisės aktai, pagal kuriuos, kai šios valstybės narės rezidentas, kitoje valstybėje narėje įsteigtos bendrovės akcininkas, gauna abiejose valstybėse apmokestinamų dividendų, o dvigubas apmokestinimas reguliuojamas rezidavimo valstybėje įskaitant tokios pačios sumos mokesčio kreditą kaip dividendus mokėjusios bendrovės valstybėje sumokėtas mokestis, atitinkamai tam tikram procentui per metus gautų pajamų taikomų įvairių tiesioginių mokesčių ribojimo schema neapima dividendus mokėjusios bendrovės valstybėje sumokėto mokesčio ar apima jį tik iš dalies.

([1]) OL C 319, 2012 10 20.

2014 m. kovo 12 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Raad van State* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *O, Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel prieš Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel, B*

(Byla C-456/12) ([1])

(Direktyva 2004/38/EB — SESV 21 straipsnio 1 dalis — Teisė laisvai judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje — Teisę turintys asmenys — Trečiosios šalies piliečio, Sąjungos piliečio šeimos nario, teisė atvykti ir apsigyventi valstybėje narėje, kurios pilietybę turi Sąjungos pilietis — Sąjungos piliečio grįžimas į šią valstybę narę po trumpų apsilankymų kitoje valstybėje narėje)

(2014/C 135/06)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: O, Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

Atsakovai: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel, B

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Raad van State* (Pays-Bas) – SESV 20, 21, 45 ir 56 straipsnių bei 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančios direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46) 3 straipsnio 1 dalies, 6 straipsnio ir 7 straipsnio 1 ir 2 dalių išaiškinimas – Trečiosios šalies piliečių, Sąjungos piliečio šeimos narių, teisė atvykti ir gyventi šalyje – Sąjungos piliečio grįžimas į kilmės valstybę narę po to, kai jis pagyveno kitoje valstybėje narėje kaip Sąjungos pilietis pagal SESV 21 straipsnį ir kaip paslaugų gavėjas pagal SESV 56 straipsnį – Direktyvos taikymas pagal analogiją kaip bylose C-370/90 (*Singh*) ir C-291/05 (*Eind*).

Rezoliucinė dalis

SESV 21 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad tuo atveju, kai Sąjungos pilietis faktiškai gyveno kitoje nei jo pilietybės valstybėje narėje pagal 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančios direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, 7 straipsnio 1 ir 2 dalyse arba 16 straipsnio 1 ir 2 dalyse įtvirtintas sąlygas ir jų laikydamasis, ir dėl to gyveno ar pradėjo gyventi šeimos gyvenimą su trečiosios šalies piliečiu, šios direktyvos nuostatos pagal analogiją taikomos, kai tas Sąjungos pilietis su atitinkamu savo šeimos nariu grįžta į savo kilmės valstybę. Išvestinės teisės gyventi šio Sąjungos piliečio kilmės valstybėje suteikimo trečiosios šalies piliečiui, Sąjungos piliečio šeimos nariui, sąlygos iš principo negali būti griežtesnės nei minėtoje direktyvoje numatytos išvestinės teisės gyventi šalyje suteikimo trečiosios šalies piliečiui, šeimos nariui Sąjungos piliečio, pasinaudojusio teise laisvai judėti ir apsigyvenusio kitoje nei savo pilietybės valstybėje narėje, sąlygos.

([1]) OL C 26, 2013 1 26.

2014 m. kovo 12 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Raad van State* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *S, Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel prieš Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel, G*

(Byla C-457/12) ([1])

(SESV 20 straipsnis, 21 straipsnio 1 dalis ir 45 straipsnis — Direktyva 2004/38/EB — Teisė laisvai judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje — Teisę turintys asmenys — Trečiosios šalies piliečio, Sąjungos piliečio šeimos nario, teisė atvykti ir apsigyventi valstybėje narėje, kurios pilietybę turi Sąjungos pilietis — Sąjungos pilietis, gyvenantis toje pačioje valstybėje narėje, kurios pilietis yra — Profesinė veikla — Nuolatinės kelionės į kitą valstybę narę)

(2014/C 135/07)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: S, Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

Atsakovai: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel, G

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Raad van State* (Nyderlandai) – SESV 20, 21, 45 ir 56 straipsnių bei 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančios direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46) 3 straipsnio 1 dalies, 6 straipsnio ir 7 straipsnio 1 ir 2 dalių išaiškinimas – Asmenys, turintys teisę laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje – Trečiosios šalies pilietis, šeimos narys Sąjungos piliečio, kuris gyvena savo kilmės valstybėje narėje ir dirba kitoje valstybėje narėje joje įsteigtam darbdaviui – Trečiosios šalies pilietis, šeimos narys Sąjungos piliečio, kuris gyvena ir dirba savo pilietybės valstybėje narėje, bet dėl darbo dažnai vyksta į kitą valstybę narę.

Rezoliucinė dalis

2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančios direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, nuostatos turi būti aiškinamos taip, kad pagal jas valstybei narei nedraudžiama atsisakyti suteikti teisę joje gyventi trečiosios šalies piliečiui, Sąjungos piliečio šeimos nariui, jei šis Sąjungos pilietis turi tos valstybės narės pilietybę ir jo gyvenamoji vieta yra toje pačioje valstybėje, tačiau jis reguliariai vyksta į kitą valstybę narę darbo reikalais.

SESV 45 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo trečiosios šalies piliečiui, Sąjungos piliečio šeimos nariui, suteikiama išvestinė teisė gyventi valstybėje narėje, kurios pilietybę turi tas Sąjungos pilietis, kai to Sąjungos piliečio gyvenamoji vieta yra toje valstybėje narėje, tačiau jis reguliariai vyksta į kitą valstybę narę kaip darbuotojas, kaip jis suprantamas pagal šią nuostatą, jei atsisakymas suteikti tokią teisę joje gyventi neleidžia atitinkamam darbuotojui veiksmingai naudotis iš SESV 45 straipsnio kildinamomis teisėmis, o tai turi patikrinti nacionalinis teismas.

([1]) OL C 26, 2013 1 26.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Østre Landsret* (Danija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *ATP Pension Service A/S prieš Skatteministeriet*

(Byla C-464/12) ([1])

(Šeštoji PVM direktyva — Atleidimas nuo mokesčio — 13 straipsnio B skirsnio d punkto 3 ir 6 papunkčiai — Specialūs investiciniai fondai — Papildomos profesinių senatvės pensijų sistemos — Valdymas — Sandoriai, susiję su indėliais, einamosiomis sąskaitomis, mokėjimais, pervedimais)

(2014/C 135/08)

Proceso kalba: danų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Østre Landsret

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: ATP Pension Service A/S

Atsakovė: Skatteministeriet

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Østre Landsret* – 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 13 straipsnio B dalies d punkto 3 ir 6 papunkčių aiškinimas – Sandoriams, susijusiems su indėliais ar einamosiomis sąskaitomis ir su specialių investicinių fondų valdymu, taikomas atleidimas nuo mokesčio – Paslaugų, susijusių su įmokų mokėjimu į pensijų fondą, teikimas.

Rezoliucinė dalis

1. *1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktį reikia aiškinti taip, kad ši nuostata gali apimti pensijų fondus, kaip antai nagrinėjamus pagrindinėje byloje, kai juos finansuoja išmokėtų pensijų gavėjai, sukauptos sumos investuojamos pagal rizikos paskirstymo principą, o investicijų riziką patiria dalyviai. Šiuo klausimu ne taip svarbu, kad įmokas moka darbdavys, jų sumos pagrįstos kolektyvinėmis darbdavių organizacijų ir profesinių sąjungų sutartimis, kad sukauptos sumos grąžinimo finansinės tvarkos yra diversifikuotos ar kad galima pridėti papildomą draudimo elementą.*

2. *Šeštosios direktyvos 77/388 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktį reikia aiškinti taip, kad sąvoka „specialių investicinių fondų valdymas“, kaip ji suprantama pagal šią nuostatą, apima paslaugas, kuriomis subjektas materializuoja dalyvių teises pensijų fondų atžvilgiu sukurdamas pensijų fondų sistemoje sąskaitas ir įskaitydamas į šias sąskaitas sumokėtas įmokas pensijų fondų sistemoje. Ši sąvoka taip pat apima apskaitos ir su sąskaitomis susijusias informacines paslaugas, numatytas 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyvos dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIAVPS), derinimo, iš dalies pakeistos 2002 m. sausio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvomis 2001/107/EB ir 2001/108/EB, II priede.*

3. *Šeštosios direktyvos 77/388 13 straipsnio B skirsnio d punkto 3 papunktį reikia aiškinti taip, kad šioje nuostatoje įtvirtintas sandoriams dėl mokėjimų ar pervedimų taikomas atleidimas nuo pridėtinės vertės mokesčio taikomas tokioms paslaugoms, kuriomis subjektai materializuoja dalyvių teises pensijų fondų atžvilgiu, sukurdami šių dalyvių sąskaitas pensijų fondų sistemoje ir įskaitydami šių dalyvių įmokas į jų sąskaitas, ir sandoriams, kurie papildo šias paslaugas ar su jomis sudaro vieną ekonominį paslaugos teikimą.*

([1]) OL C 9, 2013 1 12.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Conseil d'État* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Octapharma France SAS prieš Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM), Ministère des Affaires sociales et de la Santé*

(Byla C-512/12) ([1])

(Teisės aktų derinimas — Direktyva 2001/83/EB — Direktyva 2002/98/EB — Taikymo sritis — Labilus kraujo produktas — Pramoniniu būdu pagaminta kraujo plazma — Vienalaikis ar išimtinis direktyvų taikymas — Valstybės narės teisė plazmai nustatyti griežtesnę nei vaistams tvarką)

(2014/C 135/09)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Octapharma France SAS

Atsakovės: Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (Nacionalinė vaistų ir sveikatos produktų saugos agentūra) (ANSM), *Ministère des Affaires sociales et de la Santé* (Socialinių reikalų ir sveikatos ministerija),

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Conseil d'État* (Prancūzija) – 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, p. 67; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 27 t., p. 69), iš dalies pakeistos 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/27/EB (OL L 136, p. 34; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 34 t., p. 262), 2 straipsnio 2 dalies aiškinimas – 2003 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/98/EB nustatančios žmogaus kraujo ir kraujo komponentų surinkimo, ištyrimo, perdirbimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartus bei iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/83/EB (OL L 33, p. 30; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 346) 4 straipsnio 2 dalies ir SESV 168 straipsnio aiškinimas – Labilūs kraujo produktai – Pramoniniu būdu pagaminta plazma – Dviejų direktyvų nuostatų taikymas kartu arba tik Direktyvos 2001/83/EB taikymas dėl to, kad Direktyva 2002/98/EB nustatyta švelnesnė tvarka – Valstybės narės teisė priimti ar palikti galioti nacionalinės teisės nuostatas, pagal kurias pramoniniu būdu pagamintai plazmai taikoma griežtesnė tvarka nei vaistams – Direktyvos 2001/83/EB nuostatų dėl sąlygos iš anksto gauti leidimą pateikti į rinką faktinis netaikymas

Rezoliucinė dalis

1. *2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus, iš dalies pakeistą 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/27/EB, ir 2003 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/98/EB, nustatančią žmogaus kraujo ir kraujo komponentų surinkimo, ištyrimo, perdirbimo, laikymo bei paskirstymo kokybės ir saugos standartus bei iš dalies keičiančią Direktyvą 2001/83/EB, reikia aiškinti taip, kad iš kraujo pramoniniu būdu pagamintai ir kraujui perpilti (transfuzijai) skirtai plazmai, vadovaujantis Direktyvos 2001/83 109 straipsniu, taikoma Direktyva 2002/98, kiek tai susiję su jos surinkimu ir ištyrimu, ir Direktyva 2001/83, iš dalies pakeista Direktyva 2004/27, kiek tai susiję su jos perdirbimu, saugojimu ir paskirstymu, su sąlyga, kad ji patenka į vaisto apibrėžimą pagal šios direktyvos 1 straipsnio 2 punktą.*

2. *Direktyvos 2002/98 4 straipsnio 2 dalį, siejamą su SESV 168 straipsniu, reikia aiškinti taip, kad ja leidžiama išlaikyti arba nustatyti nacionalines nuostatas, pagal kurias plazmai, paruošiamai gamybos procesą apimančiu metodu, būtų taikoma griežtesnė tvarka nei ta, kuri taikoma vaistams, tačiau tik siekiant ją surinkti ir ištirti.*

([1]) OL C 26, 2013 1 26.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje (*Landgericht Krefeld* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Marc Brogsitter prieš Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf*

(Byla C-548/12) ([1])

(Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Teismo jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — Specialioji jurisdikcija — 5 straipsnio 1 ir 3 punktai — Ieškinys dėl civilinės atsakomybės — Sutartinis arba deliktinis pobūdis)

(2014/C 135/10)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Krefeld

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Marc Brogsitter

Atsakovai: Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Landgericht Krefeld* – 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, 2001, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) 5 straipsnio 1 punkto išaiškinimas – Specialioji jurisdikcija – Ieškinio pareiškimas teismui, kompetentingam nagrinėti deliktinius reikalavimus – Situacija, kai deliktas padarytas esant pažeidėjo ir nukentėjusiojo sutarčiai ir pagrindinės prievolės įvykdymo vietos teismas yra kitoje valstybėje narėje – Kompetentingo teismo nustatymas

Rezoliucinė dalis

Tokie kaip pagrindinėje byloje nagrinėjami ieškiniai dėl civilinės atsakomybės, kurie pagal nacionalinę teisę yra deliktinio pobūdžio, vis dėlto turi būti laikomi susijusiais su „byla dėl sutarties“, kaip tai suprantama pagal 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 5 straipsnio 1 punkto a papunktį, jeigu elgesys, dėl kurio pareikšti kaltinimai, gali būti pripažintas sutartinių įsipareigojimų, kuriuos galima nustatyti atsižvelgiant į sutarties dalyką, pažeidimu.

([1]) OL C 101, 2013 4 6.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Rechtbank van eerste aanleg te Brugge* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Jetair NV, BTW-eenheid BTWE Travel4you/FOD Financiën*

(Byla C-599/12) ([1])

(PVM — Speciali kelionių agentūroms skirta schema — Už Europos Sąjungos ribų atlikti sandoriai — Šeštoji direktyva 77/388/EEB — 28 straipsnio 3 dalis — Direktyva 2006/112/EB — 370 straipsnis — „Standstill“ išlyga — Nacionalinės teisės aktų pakeitimas per direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę terminą)

(2014/C 135/11)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Jetair NV, BTW-eenheid BTWE Travel4you

Atsakovė: FOD Financiën

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Rechtbank van eerste aanleg te Brugge* – SESV 49 ir 63 straipsnių, 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 26 straipsnio 3 dalies ir 28 straipsnio 3 dalies a punkto išaiškinimas – 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 153, 309 ir 370 straipsnių išaiškinimas ir galiojimas – Speciali kelionių agentūroms skirta schema – Paslaugų teikimas įtraukiant kitus apmokestinamuosius asmenis, siekiant vykdyti sandorius už Sąjungos ribų – Neapmokestinimo netaikymas – Lygybės, mokesčių neutralumo ir proporcingumo principai.

Rezoliucinė dalis

1. *Tai, kad iki 1978 m. sausio 1 d. per Šeštosios direktyvos 77/388 perkėlimo į nacionalinę teisę laikotarpį valstybė narė priėmė nuostatą, kuria buvo pakeistas galiojęs teisės aktas, ir apmokestino pridėtinės vertės mokesčiu kelionių agentūrų sandorius, susijusius su kelionėmis už Europos Sąjungos ribų, neprieštarauja 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas 28 straipsnio 3 daliai ir 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 370 straipsniui.*

2. *Valstybė narė nepažeidžia Direktyvos 2006/112 309 straipsnio, jei ji kelionių agentūrų paslaugų neprilygina tarpininkų paslaugoms, kai šios paslaugos susijusios su kelionėmis už Sąjungos ribų, ir jas apmokestina pridėtinės vertės mokesčiu, nes ji apmokestino pridėtinės vertės mokesčiu šias paslaugas 1978 m. sausio 1 d.*

3. *Direktyvos 2006/112 370 straipsniu, siejamu su X priedo A dalies 4 punktu, nepažeidžiama Sąjungos teisė dėl to, kad jais valstybėms narėms suteikiama teisė pasirinkti, ar apmokestinti kelionių agentūrų paslaugas, susijusias su kelionėmis už Sąjungos ribų.*

4. *Valstybė narė nepažeidžia Sąjungos teisės, ypač vienodo požiūrio principo, proporcingumo principo ir mokesčių neutralumo principo, kelionių agentūras, kaip jos suprantamos pagal Šeštosios direktyvos 77/388 26 straipsnio 1 dalį ir Direktyvos 2006/112 306 straipsnį, vertindama kitaip nei tarpininkus ir numatydama tokią taisyklę, kaip 1999 m. lapkričio 28 d. karaliaus dekretas, pagal kurią tik kelionių agentūrų, bet ne tarpininkų paslaugos, susijusios su kelionėmis už Sąjungos ribų, yra apmokestinamos.*

([1]) OL C 86, 2013 3 23.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Administrativen sad Sofia-grad* (Bulgarija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Global Trans Lodzhistik OOD/ Nachalnik na Mitnitsa Stolichna*

(Byla C-29/13 ir C30/13) ([1])

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendrijos muitinės kodeksas — 243 ir 245 straipsniai — Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93 — 181a straipsnis — Sprendimas, kurį galima apskųsti — Teismui teikiamo skundo priimtinumas nepateikus išankstinio administracinio skundo — Teisės į gynybą užtikrinimo principas)

(2014/C 135/12)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad Sofia-grad

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Global Trans Lodzhistik OOD

Atsakovas: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Administrativen sad Sofia-grad* – 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307), 243 ir 245 straipsnių bei 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 6 t., p. 3) 181a straipsnio 2 dalies aiškinimas – Teisės į gynybą ir *res judicata* principai – Teisė skųsti muitinės sprendimą išieškoti skolas muitinei *a posteriori* net tuomet, kai priimti galutiniai šios institucijos sprendimai – Skundo teismui priimtinumas nepateikus išankstinio administracinio skundo – Muitinės sprendimas, kuriuo pažeidžiami procedūriniai reikalavimai – Teismo pareiga tokiu atveju priimti sprendimą dėl skundo neatsižvelgiant į pareigą pareikti išankstinį administracinį skundą.

Rezoliucinė dalis

1. *Pirma, sprendimas, kaip antai vienas iš nagrinėjamų pagrindinėje byloje, kuriuo, remiantis 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, iš dalies pakeisto 1996 m. gruodžio 19 d. Europos parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 82/97, 30 straipsnio 2 dalimi, pakeista prekių muitinė vertė, todėl deklaruojančiam subjektui pranešta, kad bus perskaičiuotas PVM, yra Muitinės kodekso 243 straipsnyje nurodyta tvarka skųsti galimas aktas. Antra, atsižvelgiant į bendruosius teisės į gynybą užtikrinimo ir res judicata principus, šio kodekso 245 straipsniu nedraudžiamos nacionalinės teisės nuostatos, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, kuriose numatyti du skirtingi muitinės sprendimų apskundimo būdai, nes šios nuostatos nepažeidžia lygiavertiškumo ir veiksmingumo principų.*

2. *Reglamento Nr. 2913/92 243 straipsnio 2 dalyje nenustatyta teismui teikiamo skundo dėl pagal Reglamento Nr. 2454/93, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 3254/94, 181a straipsnio 2 dalį priimtų sprendimų priimtinumo sąlyga prieš tai išnaudoti šiems sprendimams nustatytus administracinio apskundimo būdus.*

3. *Reglamento Nr. 2454/93, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 3254/94, 181a straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad pagal šį straipsnį priimtas sprendimas turi būti laikomas galutiniu ir jį galima apskųsti tiesiogiai nepriklausomam teismui, net jeigu jis priimtas pažeidžiant suinteresuotojo asmens teisę būti išklausytam ir pateikti prieštaravimų.*

4. *Pažeidus Reglamento Nr. 2454/93, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 3254/94, 181a straipsnio 2 dalyje numatytą suinteresuotojo asmens teisę būti išklausytam ir pateikti prieštaravimų, nacionalinis teismas, atsižvelgdamas į ypatingas nagrinėjamos bylos aplinkybes ir į lygiavertiškumo bei veiksmingumo principus, turi nustatyti, ar, prireikus panaikinti pažeidžiant teisės į gynybą užtikrinimo principą priimtą sprendimą, sprendimą dėl skundo, pateikto dėl šio sprendimo, turi priimti jis pats, ar, jei gali, perduoti bylą nagrinėti kompetentingai administracinei institucijai.*

([1]) OL C 108, 2013 4 13.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Sąd Rejonowy w Białymstoku* (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Małgorzata Nierodzik/Samodzielny Publiczny Psychiatryczny Zakład Opieki Zdrowotnej im. dr Stanisława Deresza w Choroszczy*

(Byla C-38/13) ([1])

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrasis ETUC, UNICE ir CEEP susitarimas dėl darbo pagal terminuotas sutartis — 4 punktas — Sąvoka „darbo sąlygos“ — Įspėjimo apie terminuotos darbo sutarties nutraukimą terminas — Skirtingas požiūris, palyginti su pagal neterminuotas darbo sutartis dirbančiais darbuotojais)

(2014/C 135/13)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sąd Rejonowy w Białymstoku

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Małgorzata Nierodzik

Atsakovė: Samodzielny Publiczny Psychiatryczny Zakład Opieki Zdrowotnej im. dr Stanisława Deresza w Choroszczy

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Sąd Rejonowy w Białymstoku* – 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 99/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis 1 straipsnio ir priedo 1 ir 4 punktų išaiškinimas (OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368) – Nacionalinės teisės norma, kuria terminuotų darbo sutarčių atveju nustatytas mažiau palankus nei neterminuotų darbo sutarčių atveju įspėjimo apie sutarties nutraukimą terminas

Rezoliucinė dalis

1999 m. kovo 18 d. Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, esančio 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis priede, 4 punkto 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad ja draudžiama nacionalinės teisės norma, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje, kurioje, siekiant nutraukti terminuotas darbo sutartis, sudarytas ilgesniam nei šešių mėnesių laikotarpiui, numatyta galimybė taikyti nekintamą dviejų savaičių įspėjimo terminą, nepriklausantį nuo atitinkamo darbuotojo darbo stažo, nors neterminuotų sutarčių atveju įspėjimo apie sutarties nutraukimą terminas nustatomas pagal atitinkamo darbuotojo darbo stažą ir gali siekti nuo dviejų savaičių iki trijų mėnesių, kai šių dviejų kategorijų darbuotojų situacijos yra panašios.

([1]) OL C 141, 2013 5 18.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Consiglio di Stato* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Posteshop SpA – Divisione Franchising Kipoint prieš Autorità garante della concorrenza e del mercato, Presidenza del Consiglio dei Ministri*

(Byla C-52/13) ([1])

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2006/114/EB — Sąvokos „klaidinanti reklama“ ir „lyginamoji reklama“ — Nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias klaidinanti reklama ir neteisėta lyginamoji reklama yra du atskiri neteisėti veiksmai)

(2014/C 135/14)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Posteshop SpA – Divisione Franchising Kipoint

Atsakovė: Autorità garante della concorrenza e del mercato, Presidenza del Consiglio dei Ministri

Dalyvaujant: Cg srl, Tacoma srl

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Consiglio di Stato* – 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/114/EB dėl klaidinančios ir lyginamosios reklamos (OL L 376, p. 21) išaiškinimas – Nesąžininga komercinė praktika tarp verslininkų – „Klaidinančios reklamos ir lyginamosios reklamos“ sąvoka – Nacionalinės teisės nuostatos, kuriomis ne tik uždraudžiama reklama, kuri kartu yra ir klaidinanti, ir neteisėta lyginamoji, bet ir numatoma, jog klaidinanti reklama ir lyginamoji reklama yra du atskiri neteisėti veiksmai

Rezoliucinė dalis

2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/114/EEB dėl klaidinančios ir lyginamosios reklamos reikia aiškinti taip, kad, kiek tai susiję su prekybininkų apsauga, klaidinanti reklama ir neteisėta lyginamoji reklama šioje direktyvoje reglamentuojamos kaip du savarankiški pažeidimai, o siekiant uždrausti klaidinančią reklamą ir už ją nubausti, nebūtina, kad ji tuo pačiu metu būtų ir neteisėta lyginamoji reklama.

([1]) OL C 123, 2013 4 27.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Administrativen sad Veliko Tarnovo* (Bulgarija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *FIRIN OOD prieš Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika“ – Veliko Tarnovo pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite*

(Byla C-107/13) ([1])

(Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema — Perkant sumokėto mokesčio atskaita — Apmokėjimas — Atsisakymas leisti taikyti atskaitą — Sukčiavimas — Atskaitos tikslinimas, kai apmokestinamasis sandoris neįvykdytas — Sąlygos)

(2014/C 135/15)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad Veliko Tarnovo

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: FIRIN OOD

Atsakovas: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika“ – Veliko Tarnovo pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Administrativen sad Veliko Tarnovo* – 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 168 straipsnio a punkto, siejamo su 65 straipsniu, 90 straipsnio 1 dalimi ir 185 straipsnio 1 dalimi, bei 205 straipsnio, siejamo su 168 straipsnio a punktu ir 193 straipsniu, išaiškinimas – PVM neutralumo, veiksmingumo ir proporcingumo principai – Perkant sumokėto mokesčio atskaita – Mokėjimas iš anksto už konkrečiai nurodytas prekes prieš jas pristatant – Atsisakymas suteikti teisę į atskaitą apmokėjimo momentu, kai prekės nepristatomos – Galimybė tiekėjui patikslinti iš pradžių atliktą atskaitą ir poveikis atsisakymui suteikti teisę į tokią atskaitą – Atsisakymas suteikti prekių gavėjui teisę į PVM atskaitą dėl jam solidariai tenkančios kito asmens, ne to, kuriam tenka prievolė sumokėti PVM, solidarios atsakomybė už PVM sumokėjimą – Solidariai atsakingo asmens nustatymas remiantis prielaidomis, pagrįstomis civilinės teisės institutais

Rezoliucinė dalis

2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 65 straipsnį, 90 straipsnio 1 dalį, 168 straipsnio a punktą, 185 straipsnio 1 dalį, 193 ir 205 straipsnius reikia aiškinti taip, kad jais reikalaujama, jog pridėtinės vertės mokesčio atskaita, kurią atliko sąskaitos faktūros, išrašytos sumokėjus už prekių tiekimą, gavėjas, turi būti patikslinta, kai tokiomis kaip pagrindinėje byloje aplinkybėmis galiausiai šis tiekimas nebuvo atliktas, net jei tiekėjas ir toliau turi pareigą sumokėti mokestį ir nesugrąžino apmokėjimo.

([1]) OL C 129, 2013 5 4.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (*Landgericht Köln* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV prieš ILME GmbH*

(Byla C-132/13) ([1])

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisės aktų derinimas — Direktyva 2006/95/EB — „Elektrotechninių gaminių“ sąvoka — Žymėjimas ženklu CE — Daugiapolių kištukinių jungčių korpusai)

(2014/C 135/16)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Köln

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Atsakovė: ILME GmbH

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Landgericht Köln* – 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/95/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektrotechniniais gaminiais, skirtais naudoti tam tikrose įtampos ribose, suderinimo (OL L 374, p. 10) 1, 8 ir 10 straipsnių bei II–IV priedų išaiškinimas – „Elektrotechninių gaminių“ sąvoka – Draudimas korpusus, kaip pramoninės daugiapolės kištukinės jungties komponentus, žymėti CE atitikties ženklu

Rezoliucinė dalis

2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/95/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektrotechniniais gaminiais, skirtais naudoti tam tikrose įtampos ribose, suderinimo, 1 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad tokie pramoninės paskirties daugiapolių kištukinių jungčių korpusai, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, patenka į sąvoką „elektrotechniniai gaminiai“, kaip ji suprantama pagal šią nuostatą, ir todėl turi būti žymimi ženklu CE, jei jų tinkamas įrengimas ir naudojimas pagal paskirtį negali turėti jokios įtakos jų atitikčiai saugos reikalavimams, pagal kuriuos jie buvo kontroliuojami.

([1]) OL C 164, 2013 6 8.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Società Italiana Commercio e Servizi srl, likviduojama bendrovė, (SICES) ir kt./Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia*

(Byla C-155/13) ([1])

(Žemės ūkis — Reglamentas (EB) Nr. 341/2007 — 6 straipsnio 4 dalis — Tarifinės kvotos — Kinijos kilmės česnakai — Importo licencijos — Neleistinumas perleisti teises, kylančias iš tam tikrų importo licencijų — Apėjimas — Piktnaudžiavimas teise)

(2014/C 135/17)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Società Italiana Commercio e Servizi srl, likviduojama bendrovė, (SICES), Agrima KG D. Gritsch Herbert & Gritsch Michael & Co., Agricola Lusia srl, Romagnoli Fratelli SpA, Agrimediterranea srl, Francesco Parini, Duoccio srl, Centro di Assistenza Doganale Triveneto Service srl, Novafruit srl, Evergreen Fruit Promotion srl

Atsakovė: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Commissione Tributaria Regionale di Mestre-Venezia* – 2007 m. kovo 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 341/2007, kuriuo leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų tarifinę kvotą, nustatančio jos administravimo tvarką ir įvedančio importo licencijų bei kilmės sertifikatų sistemą (OL L 90, p. 12), 6 straipsnio išaiškinimas – Neleistinumas perleisti A licencijomis suteikiamas teises – Bendrovės, importo licencijų turėtojos, prieš importavimą įsigijusios kiniškų česnakų iš tokios licencijos neturinčios bendrovės ir pardavusios šiuos česnakus tai pačiai bendrovei po to, kai buvo sumokėti muito mokesčiai.

Rezoliucinė dalis

2007 m. kovo 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 341/2007, kuriuo leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų tarifinę kvotą, nustatančio jos administravimo tvarką ir įvedančio importo licencijų bei kilmės sertifikatų sistemą, 6 straipsnio 4 dalis aiškintina taip, kad ja iš esmės nedraudžiami sandoriai, kuriais importuotojas, mažesnio importo muito licencijų turėtojas už Europos Sąjungos ribų iš konkretaus ūkio subjekto įsigyja prekę, nors pats yra tradicinis importuotojas, kaip tai suprantama pagal šio reglamento 4 straipsnio 2 dalį, tačiau yra išnaudojęs savo turėtas mažesnio importo muito licencijas, o vėliau, ją importavęs į Sąjungą, vėl parduoda ją tam subjektui. Tačiau tokie sandoriai gali reikšti piktnaudžiavimą teise, jeigu jie buvo sudaryti dirbtinai, siekiant pagrindinio tikslo – pasinaudoti lengvatiniu muito tarifu. Norėdamas patikrinti, ar yra piktnaudžiavimas, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi atsižvelgti į visus konkretaus atvejo faktus ir aplinkybes, įskaitant komercinius sandorius prieš nagrinėjamą importą ir po jo.

([1]) OL C 178, 2013 6 22.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Juzgado de lo Social nº 3 de Barcelona* (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Antonio Márquez Samohano/ Universitat Pompeu Fabra*

(Byla C-190/13) ([1])

(Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrasis ETUC, UNICE ir CEEP susitarimas dėl darbo pagal terminuotas sutartis — Universitetai — Asocijuotieji dėstytojai — Paeiliui sudaromos terminuotos darbo sutartys — 5 punkto 1 dalis — Priemonės, kuriomis siekiama išvengti piktnaudžiavimo terminuotomis sutartimis — Sąvoka „objektyvios priežastys“, pagrindžiančios tokias sutartis — 3 punktas — Sąvoka „neterminuota darbo sutartis“ — Sankcijos — Teisė į kompensaciją — Skirtingas požiūris į pagal neterminuotas darbo sutartis dirbančius darbuotojus)

(2014/C 135/18)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de lo Social nº 3 de Barcelona

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Antonio Márquez Samohano

Atsakovas: Universitat Pompeu Fabra

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Juzgado de lo Social n. 3 de Barcelona* – 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis (OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368) priedo 3 ir 5 punktų išaiškinimas – Su viešojo administravimo įstaiga sudarytos darbo sutartys – Priemonių, skirtų neleisti piktnaudžiauti paeiliui sudarant terminuotas darbo sutartis, nebuvimas.

Rezoliucinė dalis

1999 m. kovo 18 d. Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis, esančio 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis priede, 5 punktas turi būti aiškinamas taip, kad juo nedraudžiamos nacionalinės teisės normos, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, kuriomis universitetams leidžiama pratęsti su asocijuotaisiais dėstytojais paeiliui sudaromas terminuotas darbo sutartis netaikant jokių apribojimų, susijusių su maksimalia šių sutarčių trukme ir pratęsimų skaičiumi, jei tokias sutartis pateisina objektyvi priežastis, kaip tai suprantama pagal šio punkto 1 dalies a punktą, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas. Vis dėlto tas teismas taip pat turi konkrečiai patikrinti, ar pagrindinėje byloje nagrinėjamų paeiliui sudaromų terminuotų darbo sutarčių pratęsimu iš tiesų buvo siekiama patenkinti laikinus poreikius ir ar teisės normomis, kaip antai nagrinėjamomis pagrindinėje byloje, faktiškai nesinaudojama siekiant patenkinti nuolatinius ir ilgalaikius poreikius, susijusius su mokymo personalo įdarbinimu.

([1]) OL C 189, 2013 6 29.

2014 m. kovo 13 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (*Bundesfinanzhof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Finanzamt Saarlouis/Heinz Malburg*

(Byla C-204/13) ([1])

(Apmokestinimas — Pridėtinės vertės mokestis — Teisės į atskaitą atsiradimas ir apimtis — Dalininko atliekamas bendrovės likvidavimas — Dalies šios bendrovės klientų duomenų bazės įsigijimas — Turtinis įnašas į kitą bendrovę — Pirkimo mokesčio sumokėjimas — Galima atskaita)

(2014/C 135/19)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Finanzamt Saarlouis

Atsakovas: Heinz Malburg

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Bundesfinanzhof* – 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 4 straipsnio 1 ir 2 dalies ir 17 straipsnio 2 dalies a punkto aiškinimas – Teisės į atskaitą atsiradimas ir apimtis – Likviduotos bendrovės dalininko dalies šios bendrovės klientų duomenų bazės įsigijimas siekiant ją įnešti kaip turtinį įnašą į naują bendrovę – Galimybė atskaityti sumokėtą pirkimo mokestį.

Rezoliucinė dalis

1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas, iš dalies pakeistos 1995 m. balandžio 10 d. Tarybos direktyva 95/7/EB, 4 straipsnio 1 ir 2 dalis ir 17 straipsnio 2 dalies a punktą, atsižvelgiant į pridėtinės vertės mokesčio neutralumo principą, reikia aiškinti taip, kad mokesčių konsultacijų paslaugas teikiančios civilinės teisės bendrovės dalininkas, kuris iš šios bendrovės dalį klientų duomenų bazės įsigyja tik siekdamas ją tiesiogiai ir neatlygintinai perleisti naudotis verslo tikslais naujai įsteigtai mokesčių konsultacijų paslaugas teikiančiai civilinės teisės bendrovei, kurios didžioji kapitalo dalis priklauso jam pačiam, tačiau ši klientų duomenų bazė nepriklauso naujai įsteigtos bendrovės turtui, neturi teisės atskaityti už aptariamą klientų duomenų bazės įsigijimą sumokėtą pirkimo pridėtinės vertės mokestį.

([1]) OL C 178, 2013 6 22.

2014 m. sausio 22 d. *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Ryanair Ltd prieš PR Aviation BV*

(Byla C-30/14)

(2014/C 135/20)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: Ryanair Ltd

Kita kasacinio proceso šalis: PR Aviation BV

Prejudicinis klausimas

Ar [Duomenų bazių direktyva] ([1]) gali būti taikoma ir per internetą pasiekiamoms duomenų bazėms (*online datenbanken*), kurios negali būti saugomos nei autorių teisėmis pagal direktyvos II skyrių, nei *sui generis* pagal direktyvos III skyrių, ir ar laisvė naudotis tokiomis bazėmis (pagal analogiją ar ne) pagal [Duomenų bazių direktyvos] 6 straipsnio 1 dalį ir 8 straipsnį, siejamą su 15 straipsniu, negali būti apribojama sudarytais susitarimais?

([1]) 1996 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/9/EB dėl duomenų bazių teisinės apsaugos (OL L 77, p. 20; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 15 t., p. 459).

2014 m. sausio 27 d. *Naczelny Sąd Administracyjny* (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Minister Finansów prieš Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w Warszawie*

(Byla C-42/14)

(2014/C 135/21)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Minister Finansów

Atsakovė: Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w Warszawie

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB ([1]) dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 14 straipsnio 1 dalį, 15 straipsnio 1 dalį ir 24 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad būtent nuomotojas tiekia elektros energiją, šilumos energiją ir vandenį ir teikia atliekų išvežimo paslaugas būsto nuomininkui, kuris tiesiogiai vartoja šias prekes ir paslaugas, tiekiamas į šį būstą per specializuotus trečiuosius asmenis, jeigu šių prekių tiekimo ir paslaugų teikimo sutarties šalis yra nuomotojas, kuris tik perkelia šių prekių tiekimo ir paslaugų teikimo išlaidas būsto nuomininkui, faktiškai vartojančiam šias prekes ir paslaugas?

2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai, ar būsto nuomininko suvartotos elektros energijos, šilumos energijos ir vandens bei atliekų išvežimo išlaidos padidina nuomotojui apmokestinamąją vertę (nuomos mokestį), apie kurią kalbama Direktyvos Nr. 112/2006 73 straipsnyje, dėl nuomos paslaugos teikimo, o gal nagrinėjamų prekių tiekimas ir paslaugų teikimas laikytinas atskira paslauga nuo būsto nuomos paslaugos?

([1]) OL L 347, p. 1.

2014 m. vasario 3 d. *Juzgado de Primera Instancia de Cartagena* (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Finanmadrid E.F.C, S.A. prieš Jesús Vicente Albán Zambrano, María Josefa García Zapata, Jorge Luis Albán Zambrano ir kitus*

(Byla C-49/14)

(2014/C 135/22)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de Primera Instancia de Cartagena

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Finanmadrid E.F.C, S.A.

Atsakovai: Jesús Vicente Albán Zambrano, María Josefa García Zapata, Jorge Luis Albán Zambrano, Miriam Elisabeth Caicedo Merino

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyva 93/13 ([1]) aiškintina kaip draudžianti nacionalinės teisės nuostatas, kaip antai reglamentuojančias Ispanijos mokėjimo įsakymo procedūrą (LEC 815 ir 816 straipsniai), kuriose nenumatytas privalomas sąlygų nesąžiningumo patikrinimas ar privalomas teisėjo dalyvavimas procedūroje, nebent teismo kancleris nuspręstų tai esant reikalinga arba skolininkai pareikštų prieštaravimus, nes dėl tokių nuostatų tampa sudėtingiau arba neįmanoma atlikti sutarčių, kuriose gali būti nesąžiningų sąlygų, *ex officio* teisminę kontrolę?

2. Jei Direktyva 93/13/EEB aiškintina kaip draudžianti nacionalinės teisės nuostatas, kaip antai Ispanijos teisės aktus, kuriais neleidžiama per vėlesnį dokumento (teismo kanclerio dekreto, kuriuo užbaigiama teismo įsakymo procedūra) priverstinio vykdymo procesą *in limine litis* ir *ex officio* tikrinti, ar sutartyje, kuria remiantis išduotas šis dekretas, yra nesąžiningų sąlygų, nes pagal nacionalinę teisę toks dokumentas laikomas turinčiu *res judicata* galią (LEC 551 ir 552 straipsniai, skaitomi kartu su LEC 816 straipsnio 2 dalimi)?

3. Ar Europos Sąjungos Pagrindinių teisių chartija ([2]) aiškintina kaip draudžianti nacionalinės teisės aktus, kaip antai reglamentuojančius teismo įsakymo procedūrą ir teisminių dokumentų vykdymo procedūrą, kuriais nenumatyta teisminė kontrolė pasikeitimo deklaracijomis etape ir teismui neleidžiama priverstinio vykdymo etape peržiūrėti teismo kanclerio sprendimus?

4. Ar Europos Sąjungos Pagrindinių teisių chartija aiškintina kaip draudžianti nacionalinės teisės aktus, kuriais teismui neleidžiama *ex officio* tikrinti, ar buvo užtikrinta galimybė įgyvendinti teisę būti išklausytam, nes sprendimas laikomas įgijusiu *res judicata* galią?

([1]) 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288).

([2]) OL C 364, 2000, p. 1.

2014 m. vasario 5 d. *Juzgado de Primera Instancia nº 34 de Madrid* (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Rafael Villafañez Gallego ir María Pérez Anguio prieš Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.*

(Byla C-54/14)

(2014/C 135/23)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de Primera Instancia nº 34 de Madrid

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Rafael Villafañez Gallego ir María Pérez Anguio

Atsakovas: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB ([1]) dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais 3 straipsnio 1 ir 2 dalys turi būti aiškinamos taip, kad banko ir vartotojo skolininko susitarimas, kuriuo ne tik pakeičiamos su palūkanų normos ribomis susijusios sąlygos, bet taip pat vartotojas įpareigojamas padengti su banko ir vartotojo sudarytos paskolos sutarties ir hipotekos garantijos autentiško akto pakeitimu susijusias išlaidas, kai tą susitarimą bankas pasiūlė kaip vieną iš dviejų hipoteka užtikrintos paskolos finansinių sąlygų pakeitimo alternatyvų, ir su kuriuo laisva valia sutiko vartotojas, kai dėl to prieš tai susiderėjo ir susitarė bankas ir draudimo įstaiga, kurioje apsidraudęs vartotojas, jos narių interesais ir naudai, yra sąlyga, dėl kurios buvo atskirai derėtasi?

2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar, kalbant apie nesąžiningą sąlygą, Direktyvos 93/13/EEB 3 straipsnio 1 dalis kartu su 6 straipsnio 1 dalimi turi būti aiškinamos taip, kad atsižvelgiant į banko ir draudimo įstaigos sudaryto susitarimo tikslą ir dalyką, jomis draudžiamas toks susitarimas, kaip antai nurodytas pirmajame klausime?

([1]) 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288).

2014 m. vasario 5 d. *Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Openbaar Ministerie prieš Marc Emiel Melanie De Beuckeleer ir kt.*

(Byla C-56/14)

(2014/C 135/24)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Šalys pagrindinėje byloje

Kaltintoja: Openbaar Ministerie

Kaltinamieji: Marc Emiel Melanie De Beuckeleer, Michiel Martinus Zeeuws, Staalbeton NV/SA

Prejudicinis klausimas

Ar 2006 m. gruodžio 27 d. *Programmawet* 137–152 straipsniuose numatyta pagal darbo sutartį dirbančių darbuotojų pareiga pateikti išankstinę *Limosa* deklaraciją prieštarauja EB 49 ir SESV 56 straipsniuose įtvirtintai laisvei teikti paslaugas?

2014 m. vasario 7 d. *Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento* (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Orizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato/ Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino“* ir kt.

(Byla C-61/14)

(2014/C 135/25)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Orizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato

Atsakovai: Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino" – Città di Levico Terme, Ministero della Giustizia, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Presidenza del Consiglio dei Ministri e Segretario Generale del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Trento

Kita suinteresuota šalis: Associazione Infermieristica D & F. Care

Prejudicinis klausimas

Ar principai, įtvirtinti 1989 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvoje 89/665/EEB (su vėlesniais pakeitimais ir papildymais) dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su peržiūros procedūrų taikymu sudarant viešojo prekių pirkimo ir viešojo darbų pirkimo sutartis, derinimo ([1]), iš dalies pakeistos 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyva 92/50/EEB ([2])[ir 2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/66/CE ([3])], draudžia nacionalinės teisės normas, kaip antai 2002 m. gegužės 30 d. Respublikos Prezidento dekreto Nr. 115, iš dalies pakeisto vėlesniais teisės aktais, 13 straipsnio 1-*bis*, 1-*quater* bei 6-*bis* dalys ir 14 straipsnio 3-*ter* dalis, kuriose buvo įtvirtintos didelės žyminio mokesčio sumos, mokėtinos už kreipimąsi į administracinius teismus dėl viešųjų pirkimų sutarčių.

([1]) 1989 m. gruodžio 21 d. Tarybos Direktyva dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su peržiūros procedūrų taikymu sudarant viešojo prekių pirkimo ir viešojo darbų pirkimo sutartis, derinimo (OL L 395, p. 33; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 246).

([2]) 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyva 92/50/EEB dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 209, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 322).

([3]) 2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/66/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 89/665/EEB ir 92/13/EEB dėl viešųjų sutarčių suteikimo peržiūros procedūrų veiksmingumo didinimo (OL L 335, p. 31).

2014 m. vasario 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką*

(Byla C-63/14)

(2014/C 135/26)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama B. Stromsky

Atsakovė: Prancūzijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Konstatuoti, kad per nustatytą terminą nesiėmusi visų priemonių, būtinų iš gavėjo susigrąžinti valstybės pagalbą, kuri pripažinta neteisėta ir nesuderinama su vidaus rinka pagal 2013 m. gegužės 2 d. Komisijos sprendimo 2013/435/ES dėl valstybės pagalbos SA.22843 (2012/C) (ex 2012/NN), kurią Prancūzija suteikė *Société Nationale Corse Méditerranée* ir *Compagnie Méridionale de Navigation* (pranešta dokumentu Nr. C(2013) 1926) ([1]), 2 straipsnio 1 dalį, per nustatytą terminą nesustabdžiusi šio 2 straipsnio 1 dalyje nurodytos pagalbos mokėjimo ir per suteiktą terminą nepranešusi Komisijai apie priemones, kurių imtasi tam, kad būti įvykdyti šiame sprendime nurodyti reikalavimai, Prancūzijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal SESV 288 straipsnio ketvirtą pastraipą ir minėto sprendimo 3, 4 ir 5 straipsnius.

— Priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas, per kurį Prancūzijos Respublika turėjo susigrąžinti neteisėtai SNCM išmokėtą pagalbą, pasibaigė praėjus 4 mėnesiams po pranešimo apie sprendimą.

([1]) OL L 220, p. 20.

2014 m. vasario 10 d. *Tribunal Administrativo e Fiscal de Viseu* (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Agrocaramulo – Empreendimentos Agropecuários do Caramulo SA prieš Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP)*

(Byla C-70/14)

(2014/C 135/27)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Administrativo e Fiscal de Viseu

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Agrocaramulo – Empreendimentos Agropecuários do Caramulo SA

Atsakovė: Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP (IFAP)

Prejudiciniai klausimai

Ar atsižvelgiant į tai, kad *Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas, IFAP – Instituto de Financiamento de Agricultura e Pescas, IP* nusprendė, kad „eksporto grąžinamosios išmokos gali būti skiriamos tik už prekes, kurios priskiriamos:

— eksporto grąžinamųjų išmokų nomenklatūros kodui 0207 12 10 9900, kuriame klasifikuojami vadinamieji „70 % viščiukai“ be visiškai sukaulėjusių krūtinkaulio plongalių, šlaunikaulių ir blauzdikaulių, arba

— eksporto grąžinamųjų išmokų nomenklatūros kodui 0207 12 90 9190, kuriame klasifikuojami vadinamieji „65 % viščiukai“ be visiškai sukaulėjusių krūtinkaulio plongalių, šlaunikaulių ir blauzdikaulių“ ir į tai, kad įmonė faktiškai eksportavo išbrokuotas vištas (vištos dedeklės, paskerstos pasibaigus kiaušinių dėjimo laikotarpiui, kai jų skeletas jau visiškai sukaulėjęs), galima teigti, kad prekė „išbrokuotos vištos“ gali būti priskirta prekių grupei „kitos“, su prekių kodais 0207 12 10 9900 ir 0207 12 90 9190, kurie nurodyti Reglamento (EEB) Nr. 3846/87 ([1]), iš dalies pakeisto 2002 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2319/2002 ([2]), 2003 m. gruodžio 5 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2180/2003 ([3]), 2004 m. gruodžio 10 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2199/2004 ([4]) ir 2005 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2091/2005 ([5]), kuriais paskelbta Žemės ūkio produktų, už kuriuos skiriamos eksporto grąžinamosios išmokos, atitinkamai 2003, 2004, 2005 ir 2006 m. nomenklatūra, I priede?

([1]) 1987 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3846/87, nustatantis žemės ūkio produktų, kuriems skiriamos eksporto grąžinamosios išmokos, nomenklatūrą (OL L 366, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 7 t., p. 325).
([2]) OL L 325, p. 35.
([3]) OL L 335, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 41 t., p. 440.
([4]) OL L 380, p. 1.
([5]) OL L 343, p. 1.

2014 m. vasario 11 d. *Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Ávila* (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria, SA prieš Francisco Javier Rodríguez Barbero ir María Ángeles Barbero Gutiérrez*

(Byla C-75/14)

(2014/C 135/28)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Ávila

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria, SA

Atsakovai: Francisco Javier Rodríguez Barbero ir María Ángeles Barbero Gutiérrez

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvą 93/13/EEB ([1]) dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais, o ypač jos 6 straipsnio 1 dalį, siekiant užtikrinti vartotojų ir naudotojų apsaugą laikantis lygiavertiškumo ir veiksmingumo principų, atitinka tai, kad kai nacionalinis teismas vertina nesąžiningos sąlygos, susijusios su palūkanomis už praleistą terminą hipoteka užtikrintose paskolos sutartyse, buvimą, jis turi pripažinti, kad ši sąlyga yra negaliojanti ir teisiškai neįpareigojanti, ar, atvirkščiai, turi sušvelninti šią sutarties sąlygą dėl palūkanų nurodydamas išieškotojui arba paskolos davėjui perskaičiuoti palūkanas?

2. Ar 2013 m. gegužės 14 d. Įstatymo 1/2013 Antrąja pereinamojo laikotarpio nuostata aiškiai ribojama vartotojo intereso apsauga dėl to, kad ja teismas netiesiogiai įpareigojamas sušvelninti nesąžininga kvalifikuotą sutarties sąlygą dėl palūkanų už praleistą terminą ir, perskaičiavus nustatytas palūkanas, palikti galioti nesąžiningą sąlygą, o ne pripažinti, kad ši sąlyga negalioja ir vartotojui neprivaloma?

2. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvai 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais, o ypač jos 6 straipsnio 1 daliai, prieštarauja 2013 m. gegužės 14 d. Įstatymo 1/2013 Antroji pereinamojo laikotarpio nuostata, kuria trukdoma taikyti lygiavertiškumo ir veiksmingumo principus vartotojų apsaugos srityje ir taikyti sankciją – pripažinti negaliojančiomis ir teisiškai neprivalomomis nesąžiningas sutarties sąlygas dėl palūkanų už praleistą terminą, įtvirtintas iki 2013 m. gegužės 14 d. Įstatymo 1/2013 įsigaliojimo sudarytose hipoteka užtikrintose paskolos sutartyse?

([1]) OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288.

2014 m. vasario 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Europos Parlamentą, Europos Sąjungos Tarybą*

(Byla C-88/14)

(2014/C 135/29)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama B. Smulders, B. Martenczuk, G. Wils

Atsakovai: Europos Parlamentas, Europos Sąjungos Taryba

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1289/2013 ([1]), kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus, 1 straipsnio 1 punktą ir 4 punktą tiek, kiek juo įterpiamas naujas 4b straipsnis,

— konstatuoti, kad panaikintos nuostatos ir visos iš jų kylančios įgyvendinamosios priemonės galios tol, kol per protingą terminą bus pakeistos pagal Sutartį, kaip ją aiškina Teisingumo Teismas, priimtais teisės aktais,

— nurodyti atsakovams padengti bylinėjimosi išlaidas.

Šių prašymų nepatenkinus, jeigu Teisingumo Teismas manytų, kad minėtos nuostatos neatsiejamos nuo likusios ginčijamo reglamento dalies, Komisija prašo Teisingumo Teismo:

— panaikinti visą 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1289/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus,

— konstatuoti, kad panaikintas reglamentas ir visos iš jo kylančios įgyvendinamosios priemonės galios tol, kol per protingą terminą bus pakeisti pagal Sutartį, kaip ją aiškina Teisingumo Teismas, priimtais teisės aktais,

— nurodyti atsakovams padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija prašo panaikinti 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1289/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 539/2001, nustatantis trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus, 1 straipsnio 1 punktą ir 4 punktą tiek, kiek juo įterpiamas naujas 4b straipsnis. Šių prašymų nepatenkinus, jeigu Teisingumo Teismas manytų, kad minėtos nuostatos neatsiejamos nuo likusios ginčijamo reglamento dalies, Komisija prašo panaikinti visą reglamentą.

Komisija mano, kad nurodytos nuostatos nesuderinamos su SESV 290 ir 291 straipsniais tiek, kiek jose numatyta priimti deleguotuosius teisės aktus, nes aptariami deleguotieji teisės aktai nepapildo ir iš dalies nekeičia įstatymo galią turinčių teisės aktų, o juos įgyvendina.

([1]) OL L 347, p. 74.

2014 m. kovo 4 d. *Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, S.A.* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2014 m. sausio 13 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) priimtos nutarties byloje T-134/12 *Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT prieš Komisiją*

(Byla C-102/14 P)

(2014/C 135/30)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Investigación y Desarrollo en Soluciones y Servicios IT, S.A., atstovaujama advokato M. Jiménez Perona

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti 2014 m. sausio 13 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) nutartį byloje T–134/12 pripažinti ieškinį nepriimtinu;

— arba, tuo atveju, jei nebus patenkintas pirmasis reikalavimas, panaikinti tam tikras šios nutarties dalis:

  — panaikinti nutarties dalį, susijusią su pagalba, gauta dėl ieškinio dėl panaikinimo pirmame puslapyje nurodytų projektų; ir

  — panaikinti nutarties dalį, susijusią su reikalavimų atlyginti žalą dėl projekto *Bey Watch* nepriimtinumu; ir

  — panaikinti nutarties dalį, susijusią su reikalavimų atlyginti žalą dėl projekto *Indect* nepriimtinumu; ir

  — panaikinti nutarties dalis, susijusias su reikalavimų atlyginti žalą dėl kitų projektų nepriimtinumu.

— grąžinti bylą Bendrajam Teismui, kad jis ją nagrinėtų iš esmės;

— arbam tuo atveju, jei nebus patenkintas ankstesnis reikalavimas, Teisingumo Teismo nuožiūra grąžinti vieną ar kelias ieškinio dalis Bendrajam Teismui, kad šis jas nagrinėtų iš esmės;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi šioje instancijoje ir byloje T–134/12, kurioje remiamasi tais pačiais ieškinio pagrindais, išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrasis Teismas skundžiamoje nutartyje vertindamas įrodymus padarė fakto klaidą, nes neatsižvelgė į ieškovės ieškiniui pagrįsti pateiktus tam tikrus dokumentus. Apeliantė mano, kad todėl Bendrasis Teismas neteisingai vertino nutarties motyvuojamajam daliai itin reikšmingus faktus, pažeidimus ir dokumentus.

Bendrasis Teismas skundžiamoje nutartyje vertindamas įrodymus padarė teisės klaidą, nes konstatavo, kad vienintelė tinkama teisės gynimo priemonė yra numatyta SESV 272 straipsnyje, o ne tos pačios sutarties 263 straipsnyje.

Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nenagrinėjo to, kad Komisija suklaidino ieškovę, leidusi suprasti, kad sprendimas dėl debeto avizų buvo galutinis, kiek jis susijęs su jos kompetencijos įgyvendinimu, ir todėl dėl jo buvo galima pareikšti ieškinį. Be to, Bendrasis Teismas pažeidė lygybės ir vienodo požiūrio principus, įtvirtintus Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 20 straipsnyje.

Bendrasis Teismas skundžiamoje nutartyje vertindamas įrodymus padarė teisės klaidą, nes neatsižvelgė į pirmose apeliacinio skundo dalyse nurodytus faktus, pažeidimus ir dokumentus.

Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą vertindamas motyvų trukumą ir tai, kad Komisijai nepateikė jokių pastabų dėl didelės dalies ieškovės ieškinyje dėl panaikinimo nurodytų argumentų.

Bendrasis Teismas skundžiamoje nutartyje vertindamas įrodymus padarė fakto ir teisės klaidą dėl reikalavimo atlyginti žalą, susijusią su *BeyWatch* projektu, kuris yra itin reikšmingas jos išlikimui. Ieškovė įrodė, kad ieškinys dėl deliktinės žalos atlyginimo pagrįstas, ir kad išpildyti visi Bendrijos teismų praktikoje įtvirtinti reikalavimai tokiam ieškiniui pareikšti.

Bendrasis Teismas skundžiamoje nutartyje vertindamas įrodymus padarė teisės klaidą dėl reikalavimo atlyginti žalą, susijusią su *Indect* projektu nepriimtinumo, nes Bendrasis Teismas konstatavo, kad vienintelis galimas teisės gynimo būdas buvo ieškinys dėl sutartinės atsakomybės, nors pagal Bendrijos teismų praktiką vienintelis galimas teisės gynimo būdas nustatyti Komisijos atsakomybę dėl nepakankamai nurodytų motyvų yra ieškinys dėl deliktinės atsakomybės.

Bendrasis Teismas skundžiamoje nutartyje vertindamas įrodymus padarė fakto ir teisės klaidą dėl reikalavimo atlyginti žalą, susijusią su kitais projektais, nepriimtinumo, nes Bendrasis Teismas savo iniciatyva išplėtė savo jurisdikciją.

2014 m. kovo 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija/Švedijos Karalystė*

(Byla C-114/14)

(2014/C 135/31)

Proceso kalba: švedų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Enegren ir L. Lozano Palacios

Atsakovė: Švedijos Karalystė

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nuo pridėtinės vertės mokesčio neatleidusi pašto paslaugų, kurias teikia viešojo pašto tarnybos, ir su tuo susijusių tiekiamų prekių ir nuo pridėtinės vertės mokesčio neatleidusi už nominalią vertę tiekiamų pašto ženklų, kurie gali būti naudojami apmokėjimui už pašto paslaugas šalies teritorijoje, Švedijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ([1]) 132 straipsnio 1 dalies a punktą ir 135 straipsnio 1 dalies h punktą.

— Priteisti iš Švedijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Europos Komisija pareiškė ieškinį Švedijos Karalystei pagal SESV 258 straipsnį dėl toliau nurodytų motyvų.

Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta, kad valstybės narės neapmokestina viešojo pašto tarnybų teikiamų paslaugų ir su tuo susijusių tiekiamų prekių.

Direktyvos 2006/112 135 straipsnio 1 dalies h punkte numatyta, kad valstybės narės neapmokestina už nominalią vertę tiekiamų pašto ženklų, kurie gali būti naudojami apmokėjimui už pašto paslaugas.

Pagal 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtros bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo ([2]) 3 straipsnį Švedijos Karalystė pavedė *Posten AB* teikti universaliąsias paslaugas, apimančias apibrėžtos kokybės visoje teritorijoje visiems naudotojams prieinamomis kainomis nenutrūkstamai teikiamas pašto paslaugas.

Komisija mano, kad *Posten AB*, teikianti Direktyvos 97/67 3 straipsnyje apibūdintas universaliąsias paslaugas, yra viešojo pašto tarnyba, kaip ji suprantama pagal Direktyvos 2006/112 132 straipsnį.

Švedijos Karalystė neatleido nuo mokesčio *Posten AB* teikiamų pašto paslaugų ir už nominalią vertę tiekiamų pašto ženklų, kurie gali būti naudojami apmokėjimui už pašto paslaugas šalies teritorijoje.

([1]) OL L 347, 2006, p. 1.
([2]) OL 15, 1998, p. 14; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 3 t., p. 71.

2014 m. kovo 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką*

(Byla C-116/14)

(2014/C 135/32)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama N. Yerrell ir P. Guerra e Andrade

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriėmusi reikalaujamų gairių ir apie jas nepranešusi, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/96/EB ([1]) dėl kelių infrastruktūros saugumo valdymo 8 straipsnio 1 ir 2 dalis;

— priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Remiantis Direktyvos 2008/96 8 straipsnio 1 dalimi, jei gairių dar nėra, valstybės narės, siekdamos padėti kompetentingoms institucijoms taikyti šią direktyvą, užtikrina, kad gairės būtų priimtos ne vėliau kaip 2011 m. gruodžio 19 d.

Praėjus dvejiems metams po to, kai pasibaigė nustatytas terminas aptariamoms gairėms priimti, Portugalijos valstybė tų gairių dar nepriėmė.

Pagal Direktyvos 2008/96 8 straipsnio 1 dalį, valstybės narės Komisijai praneša apie šias gaires per tris mėnesius nuo jų priėmimo.

Kadangi Portugalijos valstybė nepriėmė gairių, ji neįvykdė minėtos pareigos pranešti.

([1]) OL L 319, p. 59.

2014 m. kovo 12 d. pareikštas ieškinys byloje *Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė/Europos Parlamentas, Europos Sąjungos Taryba*

(Byla C-121/14)

(2014/C 135/33)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama M. Holt, baristerės D.J. Rhee

Atsakovai: Europos Parlamentas, Europos Sąjungos Taryba

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1316/2013 ([1]), kuriuo sukuriama Europos infrastruktūros tinklų priemonė ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 913/2010 bei panaikinami reglamentai (EB) Nr. 680/2007 ir (EB) Nr. 67/2010, 29 straipsnį ir II priedą tiek, kiek jais už Londono pratęsiamas koridorius, kuris pradiniame Reglamento (ES) Nr. 913/2010 priede buvo numatytas kaip 2 koridorius (šiuo metu vadinamas koridoriumi Šiaurės jūra–Vidužemio jūra), ir

— priteisti iš Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ginčijamo teisės akto dalimis, kurias prašoma panaikinti, iš dalies keičiamas 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 913/2010 ([2]) dėl konkurencingo krovinių vežimo Europos geležinkeliais tinklo, šio reglamento priede numatytus „pradinių krovinių vežimo koridorius“ pakeičiant patikslintu „pradinių krovinių vežimo koridorių“ sąrašu, pateiktu ginčijamo teisės akto II priede.

Atlikus šį pakeitimą, be kita ko, reikalaujama, kad Jungtinė Karalystė dalyvautų kuriant krovinių vežimo koridorių „Šiaurės jūra–Vidužemio jūra“, ir jai nustatyta pareiga iki 2016 m. lapkričio 10 d. sukurti maršrutus tarp kitų į koridorių patenkančių valstybių narių ir Londono, o iki 2018 m. lapkričio 20 d. – maršrutus iš Londono į Glazgą, Edinburgą, Sautamptoną ir Filikstou. Jungtinė Karalystė nepritarė tokiam atitinkamo pradinio koridoriaus, numatyto Reglamente (ES) Nr. 913/2010, pratęsimui.

Todėl Jungtinė Karalystė siekia apginti teises, kaip nurodyta, tokiais pagrindais:

a) ginčijamo teisės akto 29 straipsniu atliktais „pradinio krovinių vežimo koridorių“ pratęsimais siekiama SESV 170 straipsnio tikslų transeuropinės transporto politikos atžvilgiu. Todėl remiantis tuo, kad SESV 170–172 straipsniai yra *lex specialis* tokių priemonių atžvilgiu, jų galima imtis tik pagal ir laikantis šių nuostatų;

b) ginčijamo teisės akto 29 straipsniu atlikti „pradinio krovinių vežimo koridorių“ pratęsimai a) yra bendrų interesų projektai (kaip jie suprantami pagal SESV 171 straipsnio 1 dalį) ir b) susiję su kiekvienos valstybės narės, kuri turi dalyvauti juos kuriant, teritorija. Tuo remiantis, pratęsimai, kiek jie susiję su Jungtine Karalyste, buvo patvirtinti pažeidžiant SESV 172 straipsnio antros pastraipos reikalavimą dėl atitinkamos valstybės narės pritarimo;

c) ginčijamo teisės akto II priedo dalis, pagal kurią reikalaujama, kad Jungtinė Karalystė dalyvautų jos teritorijoje kuriant koridorių Šiaurės jūra–Vidužemio jūra i) už Londono (t. y. į Glazgą, Edinburgą, Sautamptoną ir Filikstou) arba ii) bet kokiu būdu, gali būti atskirta nuo likusios II priedo dalies. Be to, bet kuriuo atveju visas ginčijamo teisės akto II priedas (ir 29 straipsnis) yra atskiras ir gali būti atskirtas nuo likusios reglamento dalies.

([1]) OL L 348, p. 129.
([2]) OL L 276, p. 22.

BENDRASIS TEISMAS

2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Cemex ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-292/11) ([1])

(Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Pareiga motyvuoti — Proporcingumas)

(2014/C 135/34)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovės: Cemex SAB. de CV (Monterėjus, Meksika); *New Sunward Holding BV* (Amsterdamas, Nyderlandai); *Cemex España, SA* (Madridas, Ispanija); *Cemex Deutschland AG* (Ratingenas, Vokietija); *Cemex UK* (Egamas, Jungtinė Karalystė); *Cemex Czech Operations s.r.o.* (Praha, Čekijos Respublika); *Cemex France Gestion* (Renžisas, Prancūzija); *Cemex Austria AG* (Langenzersdorf, Austrija), atstvoaujamos advokatų J. Folguera Crespo, P. Vidal Martínez, H. González Durántez ir B. Martínez Corral

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama É. Gippini Fournier, F. Castilla Contreras ir C. Hödlmayr, padedamų advokato J. Rivas Andrés

Dalykas

Prašymas panaikinti 2011 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimą C(2011) 2360 galutinis dėl procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 18 straipsnio 3 dalį taikymo (byla COMP/39520 – Cementas ir susiję produktai)

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Priteisti iš Cemex SAB. de CV, New Sunward Holding BV, Cemex España, SA, Cemex Deutschland AG, Cemex UK, Cemex Czech Operations s.r.o., Cemex France Gestion, Cemex Austria AG bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurios susijusios su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra.*

([1]) OL C 238, 2011 8 13.

2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Holcim (Deutschland) ir Holcim/Komisija*

(Byla T-293/11) ([1])

(Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas dėl prašymo pateikti informaciją — Prašomų pateikti duomenų reikalingumas — Motyvavimo pareiga — Proporcingumas)

(2014/C 135/35)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: Holcim (Deutschland) AG (Hamburgas, Vokietija) ir *Holcim Ltd* (Ciurichas, Šveicarija), atstovaujamos advokatų P. Niggemann ir K. Gaßner

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Kellerbauer, R. Sauer ir C. Hödlmayr, padedamų advokato A. Böhlke

Dalykas

Prašymas panaikinti 2011 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimą C(2011) 2363 galutinis procedūroje procedūroje pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 18 straipsnio 3 dalį (byla COMP/39520 – Cementas ir susiję produktai).

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Holcim (Deutschland) AG ir Holcim Ltd padengia bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurios susijusios su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra.*

([1]) OL C 238, 2011 8 13.

2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Cementos Portland Valderrivas prieš Komisiją*

(Byla T-296/11) ([1])

(Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Pakankamai svarūs požymiai — Teisminė kontrolė — Proporcingumas)

(2014/C 135/36)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Cementos Portland Valderrivas, SA (Pampelune, Ispanija), atstovaujama advokatų L. Ortiz Blanco, A. Lamadrid de Pablo ir N. Ruiz García

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Castilla Contreras, C. Urraca Caviedes ir C. Hödlmayr, padedamų advokato A. Rivas

Dalykas

Prašymas panaikinti 2011 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimą C(2011) 2368 galutinis dėl procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 18 straipsnio 3 dalį taikymo (byla COMP/39520 – Cementas ir susiję produktai).

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Priteisti iš Cementos Portland Valderrivas, SA bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurios susijusios su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra.*

([1]) OL C 238, 2011 8 13.

2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Buzzi Unicem prieš Komisiją*

(Byla T-297/11) ([1])

(Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Gero administravimo principas — Pareiga motyvuoti — Proporcingumas)

(2014/C 135/37)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Buzzi Unicem SpA (Kazale Monferatas, Italija), atstovaujama advokatų C. Osti ir A. Prastaro

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama iš pradžių B. Gencarelli, L. Malferrari ir C. Hödlmayr, vėliau L. Malferrari ir C. Hödlmayr, padedamų advokato M. Merola

Dalykas

Prašymas panaikinti 2011 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimą C(2011) 2356 galutinis dėl procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 18 straipsnio 3 dalį taikymo (byla COMP/39520 – Cementas ir susiję produktai)

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Priteisti iš Buzzi Unicem SpA bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 226, 2011 7 30.

2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *HeidelbergCement prieš Komisiją*

(Byla T-302/11) ([1])

(Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Pareiga motyvuoti — Proporcingumas)

(2014/C 135/38)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: HeidelbergCement AG (Heidelbergas, Vokietija), atstovaujama advokatų U. Denzel, T. Holzmüller ir P. Pichler

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Kellerbauer, R. Sauer ir C. Hödlmayr, padedamų advokato A. Böhlke

Dalykas

Prašymas panaikinti 2011 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimą C(2011) 2361 galutinis dėl procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 18 straipsnio 3 dalį taikymo (byla COMP/39520 – Cementas ir susiję produktai)

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Priteisti iš HeidelbergCement AG bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurios susijusios su laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra.*

([1]) OL C 238, 2011 8 13.

2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Italmobiliare prieš Komisiją*

(Byla T-305/11) ([1])

(Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Gero administravimo principas — Pareiga motyvuoti — Proporcingumas)

(2014/C 135/39)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italmobiliare SpA (Milanas, Italija), atstovaujama iš pradžių advokatų M. Siragusa, F. Moretti, L. Nascimbene, G. Rizza ir M. Piergiovanni, vėliau advokatų M. Siragusa, F. Moretti, L. Nascimbene ir G. Rizza

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama iš pradžių B. Gencarelli, L. Malferrari, É. Gippini Fournier ir C. Hödlmayr, vėliau L. Malferrari, É. Gippini Fournier ir C. Hödlmayr, padedamų advokato M. Malaguti

Dalykas

Prašymas panaikinti 2011 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimą C(2011) 2364 galutinis dėl procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 18 straipsnio 3 dalį taikymo (byla COMP/39520 – Cementas ir susiję produktai)

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Priteisti iš Italmobiliare SpA bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 232, 2011 8 6.

2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Schwenk Zement prieš Komisiją*

(Byla T-306/11) ([1])

(Konkurencija — Administracinė procedūra — Sprendimas, kuriuo prašoma pateikti informacijos — Prašomos informacijos reikalingumas — Pareiga motyvuoti — Proporcingumas)

(2014/C 135/40)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Schwenk Zement KG (Ulmas, Vokietija), atstovaujama advokato M. Raible

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Kellerbauer, R. Sauer ir C. Hödlmayr, padedamų advokato A. Böhlke

Dalykas

Prašymas panaikinti 2011 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimą C(2011) 2367 galutinis dėl procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 18 straipsnio 3 dalį taikymo (byla COMP/39520 – Cementas ir susiję produktai)

Rezoliucinė dalis

1. *Panaikinti 2011 m. kovo 30 d. Komisijos sprendimą C(2011) 2367 galutinis dėl procedūros pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 18 straipsnio 3 dalį taikymo (byla COMP/39520 – Cementas ir susiję produktai) tiek, kiek tas sprendimas susijęs su jo I priede esančiame klausimyne pateikta vienuoliktąja klausimų grupe.*

2. *Schwenk Zement KG padengia du trečdalius savo ir du trečdalius Europos Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų. Komisija padengia trečdalį savo ir trečdalį Schwenk Zement patirtų bylinėjimosi išlaidų.*

3. *Atmesti likusią ieškinio dalį.*

([1]) OL C 238, 2011 8 13.

2014 m. kovo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Lardini/VRDT (prie apykaklės pritvirtinta gėlė)*

(Byla T-131/13) ([1])

(Bendrijos prekių ženklas — Bendrijos prekių ženklo, kurį sudaro prie apykaklės pritvirtinta gėlė, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2014/C 135/41)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Lardini Srl (Filotranas, Italija), atstovaujama advokatų P. Roncaglia, G. Lazzeretti, F. Rossi ir N. Parrotta

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Bullock ir N. Bambara

Dalykas

Ieškinys dėl 2012 m. gruodžio 13 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2578/2011-1), susijusio su paraiška įregistruoti žymenį, kurį sudaro prie apykaklės pritvirtinta gėlė, kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*

2. *Priteisti iš Lardini Srl bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 141, 2013 5 18.

2014 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *FESI/Taryba*

(Byla T-134/10) ([1])

(Ieškinys dėl panaikinimo — Dempingas — Tam tikrai importuojamai Vietnamo ir Kinijos kilmės avalynei su batviršiais iš odos nustatyto galutinio antidempingo muito, kurio taikymas išplėstas tam tikrai importuojamai iš Makao siunčiamai avalynei su batviršiais iš odos, taikymo pratęsimas — Nepriklausomiems importuotojams atstovaujanti asociacija — Konkrečios sąsajos nebuvimas — Teisės aktas, kuriame numatytos įgyvendinimo priemonės — Nepriimtinumas)

(2014/C 135/42)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Fédération européenne de l'industrie du sport (FESI) (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokatų E. Vermulst ir Y. van Gerven

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, iš pradžių atstovaujama J. P. Hix ir B. Driessen, padedamų advokato G. Berrisch ir baristerės N. Chesaites, vėliau – J. P. Hix ir B. Driessen

Atsakovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Europos Komisija, atstovaujama H. van Vliet ir M. França

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. gruodžio 22 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1294/2009, kuriuo, pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikrai importuojamai Vietnamo ir Kinijos Liaudies Respublikos kilmės avalynei su batviršiais iš odos nustatomas galutinis antidempingo muitas, kurio taikymas išplėstas tam tikrai importuojamai iš Ypatingojo Administracinio Kinijos Regiono Makao siunčiamai avalynei su batviršiais iš odos, deklaruojamai kaip Ypatingojo Administracinio Kinijos Regiono Makao kilmės arba ne (OL L 352, p. 1).

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį kaip nepriimtiną.*

2. *Fédération européenne de l'industrie du sport (FESI) padengia savo ir Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Europos Komisija padengia savo pačios bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 148, 2010 6 5.

2014 m. kovo 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Magnesitas de Rubián ir kt./Komisija*

(Byla T-430/10) ([1])

(Aplinka — Taršos prevencija ir mažinimas — Informacinis dokumentas apie geriausius prieinamus gamybos būdus cemento, kalkių ir magnio oksido gamybos pramonėje — Prašymas dėl poreikio priimti sprendimą nebuvimo — Atmetimas — Atsiėmimas — Išbraukimas)

(2014/C 135/43)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovės: Magnesitas de Rubián, SA (Incio, Ispanija); *Magnesitas Navarras, SA* (Subyris, Ispanija) ir *Ellinikoi Lefkolithoi Anonymos Metalleftiki, Viomichaniki, Naftiliaki kai Emporiki Etaireia* (Atėnai, Graikija), atstovaujamos advokatų H. Brokelmann ir P. Martínez-Lage Sobredo

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Alcover San Pedro, S. Petrova ir E. Sanfrutos Cano

Dalykas

Prašymas panaikinti referencinio dokumento dėl geriausių prieinamų cemento, kalkių ir magnio oksido gamybos būdų (OL C 166, p. 5), pavadinto „Referenciniu dokumentu dėl geriausių prieinamų cemento, kalkių ir magnio oksido gamybos būdų“, 3 skyrių, ir šiame dokumente esančias nuorodas į magnio oksido pramonę bei, nepatenkinus šio reikalavimo, prašymas panaikinti šio dokumento 3.5.5.4 dalį.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti prašymą dėl poreikio priimti sprendimą nebuvimo.*

2. *Išbraukti bylą T-430/10 iš Bendrojo Teismo registro.*

3. *Magnesitas de Rubián, SA, Magnesitas Navarras, SA ir Ellinikoi Lefkolithoi Anonymos Metalleftiki, Viomichaniki, Naftiliaki kai Emporiki Etaireia padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 317, 2010 11 20.

2014 m. kovo 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Magnesitas de Rubián ir kt./Parlamentas ir Taryba*

(Byla T-158/11) ([1])

(Aplinka — Taršos prevencija ir mažinimas — Direktyvos 2010/75/ES 13 straipsnio 7 dalyje esantis individualus sprendimas — Prašymas dėl poreikio priimti sprendimą nebuvimo — Atmetimas — Atsiėmimas — Išbraukimas)

(2014/C 135/44)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovės: Magnesitas de Rubián, SA (Incio, Ispanija); Magnesitas Navarras, SA (Subyris, Ispanija) ir Ellinikoi Lefkolithoi Anonymos Metalleftiki, Viomichaniki, Naftiliaki kai Emporiki Etaireia (Atėnai, Graikija), atstovaujamos advokatų H. Brokelmann ir P. Martínez-Lage Sobredo

Atsakovai: Europos Parlamentas, atstovaujamas iš pradžių M. Gómez-Leal, I. Anagnostopoulou ir L. Visaggio, vėliau M. Gómez-Leal ir M. Visaggio, ir Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama F. Florindo Gijón ir K. Michoel

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Komisija, atstovaujama iš pradžių A. Alcover San Pedro iš L. Banciella Rodríguez-Miñón, vėliau S. Petrova ir E. Sanfrutos Cano

Dalykas

Prašymas panaikinti 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (OL L 334, p. 17) 13 straipsnio 7 dalyje numatytą individualų sprendimą tiek, kiek jame įtvirtinta pareiga valstybėms narėms laikytis „informacinio dokumento apie geriausius prieinamus gamybos būdus cemento, kalkių ir magnio oksido gamybos pramonėje“ (OL C 166, p. 5) 3.5 skyriuje nurodytų išvadų dėl geriausių prieinamų gamybos būdų, kiek tai susiję su sąlygomis, kuriomis kompetentingos institucijos išduoda leidimus magnio oksido gamykloms, kurioms turi būti išduodamas leidimas pagal šią direktyvą.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti prašymas dėl poreikio priimti sprendimą nebuvimo.*

2. *Išbraukti bylą T-158/11 iš Bendrojo Teismo registro.*

3. *Magnesitas de Rubián, SA, Magnesitas Navarras, SA ir Ellinikoi Lefkolithoi Anonymos Metalleftiki, Viomichaniki, Naftiliaki kai Emporiki Etaireia padengia savo ir Europos Parlamento bei Europos Sąjungos Tarybos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

4. *Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 139, 2011 5 7.

2014 m. kovo 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Hemofarm/VRDT – Laboratorios Diafarm (HEMOFARM)*

(Byla T-411/11) ([1])

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Protesto atsiėmimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)

(2014/C 135/45)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Hemofarm AD farmaceutsko-hemijska industrija Vršac (Vršacas, Serbija), atstovaujama advokato D. Cañadas Arcas

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Crespo Carrillo

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Laboratorios Diafarm, SA (Barberà del Vallès, Ispanija), atstovaujama advokato E. Sugrañes Coca

Dalykas

Ieškinys dėl 2011 m. gegužės 17 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 298/2010-4), susijusio su protesto procedūra tarp *Laboratorios Diafarm, SA* ir *Hemofarm AD farmaceutsko-hemijska industrija Vršac*.

Rezoliucinė dalis

1. *Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškinio.*

2. *Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 311, 2011 10 22.

2014 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Eni/Komisija*

(Bylos T-240/12 ir T-211/13) ([1])

(Konkurencija — Karteliai — Butadieno kaučiuko ir stireno butadieno kaučiuko, gaunamo emulsinės polimerizacijos būdu rinka — Sprendimas, kuriuo nustatomas EB 81 straipsnio pažeidimas — Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies ir pakeitimas Bendrajame Teisme — Procedūros atnaujinimas — Naujas pranešimas apie kaltinimus — Procedūros užbaigimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)

(2014/C 135/46)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Eni SpA (Roma, Italija), atstovaujama advokatų G. M. Roberti ir I. Perego

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama V. Bottka, G. Conte, R. Striani ir T. Vecchi

Dalykas

Pirma, byloje T-240/12 prašymas panaikinti Komisijos sprendimą, išdėstytą 2012 m. kovo 23 d. laiške, kuriame pranešama ieškovei apie Komisijos ketinimą atnaujinti procedūrą ir pateikti jai naują pranešimą apie kaltinimus, ir antra, byloje T-211/13 prašymas panaikinti 2013 m. vasario 26 d. Komisijos sprendimą C (2013) 1200 galutinis ir 2013 m. vasario 27 d. Sprendimą C (2013) 1199 galutinis, atnaujinti procedūrą ir pateikti ieškovei naują pranešimą apie kaltinimus byloje AT. 40032 – BR/ESBR – Recidyvas, atsižvelgiant į tai, kad Bendrasis Teismas iš dalies panaikino 2006 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimą C(2006) 5700 galutinis dėl [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/F/38.638 – Butadieno kaučiukas ir stireno butadieno kaučiukas, gautas emulsinės polimerizacijos būdu).

Rezoliucinė dalis

1. *Bylos T-240/12 ir T-211/13 sujungiamos, kad būtų priimama viena nutartis.*

2. *Nereikia priimti sprendimo dėl šių ieškinių.*

3. *Eni SpA ir Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 217, 2012 7 21.

2014 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Versalis/Komisija*

(Byla T-241/12 ir T-210/13) ([1])

(Konkurencija — Karteliai — Butadieno kaučiuko ir stireno butadieno kaučiuko, gaunamo emulsinės polimerizacijos būdu rinka — Sprendimas, kuriuo nustatomas EB 81 straipsnio pažeidimas — Komisijos sprendimo panaikinimas iš dalies ir pakeitimas Bendrajame Teisme — Procedūros atnaujinimas — Naujas pranešimas apie kaltinimus — Procedūros užbaigimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)

(2014/C 135/47)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Versalis SpA (San Donato Milanesė, Italija), atstovaujama advokatų F. Moretti, L. Nascimbene ir M. Siragusa

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama V. Bottka, G. Conte, R. Striani ir T. Vecchi

Dalykas

Pirma, byloje T-241/12 prašymas panaikinti Komisijos sprendimą, išdėstytą 2012 m. kovo 23 d. laiške, kuriame pranešama ieškovei apie Komisijos ketinimą atnaujinti procedūrą ir pateikti jai naują pranešimą apie kaltinimus, ir antra, byloje T-210/13 prašymas panaikinti 2013 m. vasario 26 d. Komisijos sprendimą C (2013) 1200 galutinis ir 2013 m. vasario 27 d. Sprendimą C (2013) 1199 galutinis, atnaujinti procedūrą ir pateikti ieškovei naują pranešimą apie kaltinimus byloje AT. 40032 – BR/ESBR – Recidyvas, atsižvelgiant į tai, kad Bendrasis Teismas iš dalies panaikino 2006 m. lapkričio 29 d. Komisijos sprendimą C(2006) 5700 galutinis dėl [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/F/38.638 – Butadieno kaučiukas ir stireno butadieno kaučiukas, gautas emulsinės polimerizacijos būdu).

Rezoliucinė dalis

1. *Bylos T-241/12 ir T-210/13 sujungiamos, kad būtų priimama viena nutartis.*

2. *Nebereikia priimti sprendimo dėl šių ieškinių.*

3. *Versalis SpA ir Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 227, 2012 7 28.

2014 m. kovo 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Spirlea prieš Komisiją*

(Byla T-518/12) ([1])

(Ieškinys dėl panaikinimo — Visuomenės sveikata — Sprendimas nutraukti procedūrą ES pavyzdinę procedūrą — Skundo nagrinėjimo nutraukimas — Procedūros dėl įsipareigojimų nevykdymo nepradėjimas — Nepriimtinumas)

(2014/C 135/48)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovai: Darius Nicolai Spirlea (Capezzano Pianore, Italija) ir Mihaela Spirlea (Capezzano Pianore), atstovaujami advokatų V. Foerster ir T. Pahl

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Sipos ir G. Wilms

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Ispanijos Karalystė, iš pradžių atstovaujama abogado del Estado S. Centeno Huerta, vėliau – abogado del Estado J. García-Valdecasas Dorrego

Dalykas

Prašymas panaikinti Komisijos sprendimą nutraukti ES pavyzdinę procedūrą Nr. 2070/11/SNCO, nurodytą 2012 m. rugsėjo 27 d. rašte, kuris ieškovams adresuotas su nuoroda SANCO/A2/AM/kva (2012) 1245353.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį kaip nepriimtiną.*

2. *Nurodyti Darius Nicolai Spirlea ir Mihaela Spirlea padengti savo bei Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

3. *Nurodyti Ispanijos Karalystei padengti savo bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 32, 2013 2 2.

2014 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Jannatian prieš Tarybą*

(Byla T-187/13) ([1])

(Ieškinys dėl panaikinimo — Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės Iranui — Asmenų ir įmonių, kurioms taikomos šios ribojamosios priemonės, sąrašas — Ieškinio pareiškimo terminas — Vėlavimas — Nepriimtinumas)

(2014/C 135/49)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Mahmoud Jannatian (Teheranas, Iranas), atstovaujama advokatų E. Rosenfeld ir S. Monnerville

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama F. Naert ir M. Bishop

Dalykas

Tiek, kiek susiję su ieškovu prašoma panaikinti: 2008 m. birželio 23 d. Tarybos bendrąją poziciją 2008/479/BUSP iš dalies keičiančią Bendrąją poziciją 2007/140/BUSP dėl ribojančių priemonių Iranui (OL L 163, p. 43); 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimą 2008/475/EB, įgyvendinantį Reglamento (EB) Nr. 423/2007 dėl ribojančių priemonių Iranui 7 straipsnio 2 dalį (OL L 163, p. 29); 2008 m. rugpjūčio 7 d. Tarybos bendrąją poziciją 2008/652/BUSP, iš dalies keičiančią Bendrąją poziciją 2007/140/BUSP dėl ribojančių priemonių Iranu (OL L 213, p. 58); 2009 m. lapkričio 17 d. Tarybos sprendimą 2009/840/BUSP, įgyvendinantį Bendrąją poziciją 2007/140/BUSP dėl ribojančių priemonių Iranui (OL L 303, p. 64); 2009 m. lapkričio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1100/2009, įgyvendinantį Reglamento (EB) Nr. 423/2007 dėl ribojančių priemonių Iranui 7 straipsnio 2 dalį ir panaikinantį Tarybos sprendimą 2008/475/EB (OL L 303, p. 31); 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimą dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP; 2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimą 2010/644/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP (JO L 281, p. 81); 2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 423/2007 (OL L 281, p. 1) ir 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 (OL L 88, p. 1).

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį kaip nepriimtiną.*

2. *Mahmoud Jannatian padengia savo ir Europos Sąjungos Tarybos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

([1]) OL C 171, 2013 6 15.

2014 m. vasario 13 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Luxembourg Pamol (Cyprus) ir Luxembourg Industries/Komisija*

(Byla T-578/13 R)

(Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Augalų apsaugos produktų teikimas į rinką — Dokumentų apie aktyviosios medžiagos įtraukimą skelbimas — Prašymo konfidencialiai nagrinėti tam tikrą informaciją atmetimas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Priimtinumas — Skuba — „Fumus boni juris“ — Interesų palyginimas)

(2014/C 135/50)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Luxembourg Pamol (Cyprus) Ltd (Nikosija, Kipras) ir Luxembourg Industries Ltd (Tel Avivas, Izraelis), atstovaujamos advokatų C. Mereu ir K. Van Maldegem

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. von Rintelen ir P. Ondrůšek

Dalykas

Prašymas sustabdyti Komisijos sprendimo atmesti prašymą dėl konfidencialaus tam tikros informacijos, nurodytos bendro svarstymo ataskaitoje ir galutiniame priedėlyje dėl veikliosios medžiagos kalio fosfonatai įtraukimo, pateiktą pagal 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 230, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 11 t., p. 332) 14 straipsnį ir 2011 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 188/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos direktyvos 91/414/EEB įgyvendinimo taisyklės dėl veikliųjų medžiagų, kurių rinkoje nebuvo dvejus metus po pranešimo apie tą direktyvą, vertinimo tvarkos (OL L 53, p. 51), nagrinėjimo, apie kurį pranešta 2013 m. spalio 8 d. Europos maisto saugos tarnybos raštu, vykdymą.

Rezoliucinė dalis

1. *Sustabdyti Komisijos sprendimo atmesti prašymą dėl konfidencialaus tam tikros informacijos, nurodytos bendro svarstymo ataskaitoje ir galutiniame priedėlyje dėl veikliosios medžiagos kalio fosfonatai įtraukimo, apie kurį Luxembourg Pamol (Cyprus) Ltd ir Luxembourg Industries Ltd pranešta 2013 m. spalio 8 d. Europos maisto saugos tarnybos raštu.*

2. *Nurodyti Europos Komisijai neleisti Europos maisto saugos tarnybai paskelbti bendro svarstymo ataskaitos ir galutinio priedėlio dėl veikliosios medžiagos kalio fosfonatai įtraukimo, kuris yra išsamesnis nei 2013 m. vasario 25 d. Luxembourg Pamol (Cyprus) ir Luxembourg Industries rašte pateikta informacija, kurioje yra iš dalies paslėptų vietų, ir kuris kaip A3 priedas pridėtas prie pagrindinio ieškinio.*

3. *Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.*

2014 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Aluminios Cortizo ir Cortizo Cartera prieš Komisiją*

(Byla T-1/14 R)

(Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Valstybės pagalba — Ispanijos valdžios institucijų suteikta pagalba tam tikroms ekonominių interesų grupėms (EIG) ir jų investuotojams — Tam tikroms finansinio lizingo sutartims dėl laivų įsigijimo taikoma mokesčių sistema (Ispanijos mokesčių lizingo sistema) — Prašymas sustabdyti vykdymą — Formalių reikalavimų nesilaikymas — Nepriimtinumas)

(2014/C 135/51)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Aluminios Cortizo, SA (Padronas, Ispanija) ir Cortizo Cartera, SL (Padronas), atstovaujamos advokato A. Beiras Cal

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama V. Di Bucci, M. Afonso, É. Gippini Fournier ir P. Němečková

Dalykas

Prašymas sustabdyti 2013 m. liepos 17 d. Komisijos sprendimo C(2013) 4426 galutinis dėl valstybės pagalbos SA.21233 C/2011 (ex NN/2011, ex CP 137/2006) – Tam tikroms finansinio lizingo sutartims taikoma mokesčių sistema vykdymą.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti prašymą dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.*

2. *Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.*

2014 m. kovo 12 d. Eva Cuallado Martorell pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. rugsėjo 18 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-96/09 *Cuallado Martorell prieš Komisiją*

(Byla T-506/12 P)

(2014/C 135/52)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantė: Eva Cuallado Martorell (Augsburgas, Vokietija), atstovaujama advokato C. Pinto Cañón

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Reikalavimai

Apeliantė Bendrojo Teismo prašo:

— pripažinti apeliacinį skundą dėl Tarnautojų teismo sprendimo (antroji kolegija) byloje F–96/09 priimtinu, šį sprendimą iš dalies panaikinti tiek, kiek nepatenkintas reikalavimas panaikinti atrankos komisijos sprendimą neleisti apeliantei laikyti egzamino žodžiu ir tiek, kiek jame nepatenkintas reikalavimas panaikinti sprendimus, kuriais apeliantei atsisakyta pateikti ištaisytus jos egzaminų raštu darbus ir šių darbų individualaus vertinimo lentelę,

— patenkinti visus pirmojoje instancijoje pateiktus reikalavimus, išskyrus reikalavimus, susijusius su sprendimais atsisakyti pateikti b ir c egzaminų raštu darbus; šiais sprendimais atsisakyta pateikti apeliantės rašto darbus ir atrankos komisijos sudarytas kiekvieno iš šių egzaminų raštu darbų vertinimo lenteles, tačiau šie dokumentai apeliantei buvo perduoti 2010 m. birželio 16 d. EPSO laišku (kaip nurodyta skundžiamo sprendimo 72 ir 73 punktuose), ir

— palikti galioti sprendimą priteisti iš atsakovės bylinėjimosi pirmojoje instancijoje išlaidas ir priteisti iš jos bylinėjimosi apeliacinėje instancijoje išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą apeliantė remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmuoju apeliacinio skundo pagrindu apeliantė teigia, kad Tarnautojų teismas padarė teisės klaidą, nes pripažino nepriimtinais kai kuriuos reikalavimus, kuriuos apeliantė nurodė ieškinyje, ir taip pažeidė Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnyje įtvirtintą veiksmingos teisminės apsaugos principą.

   — Šiuo klausimu apeliantė nurodo, kad Tarnautojų teismas netinkamai nusprendė, kad kai kurie ieškinyje išdėstyti reikalavimai pateikti pavėluotai ir pažeisdamas *pro actione* principą nusprendė, kad nuo žalos padarymo momento skaičiuojant ieškiniui pareikšti nustatytą terminą nereikia atsižvelgti į apeliantės administracinį skundą, pateiktą pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų Europos ekonominės bendrijos ir Europos anglies ir plieno bendrijos tarnautojų įdarbinimo sąlygų 90 straipsnio 2 dalį.

2. Antrasis apeliacinio skundo pagrindas grindžiamas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnio 2 dalies ir SESV 296 straipsnio pažeidimu, padarytu dėl to, kad paprastas kandidato informavimas apie bendrame konkurse už du egzaminus raštu gautus balus nepateikus daugiau motyvų reiškia nepakankamą motyvavimą.

   — Pirmosios instancijos teismui nusprendus, kad visi atrankos komisijos svarstymai yra slapti, o tai sustiprina jos sprendimų nenuginčijamumą, galima tokia atrankos komisijos sprendimų teisminė kontrolė, kuri būtų paremta šios komisijos atlikto techninio pobūdžio vertinimo skyrimu pagal „sprendimo esmę“ ir „šalutinius klausimus“.

3. Trečiasis apeliacinio skundo pagrindas grindžiamas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 42 ir 52 straipsnių pažeidimu

   — Apeliantė teigia, kad Tarnautojų teismas padarė teisės klaidą, kai nusprendė, kad su gautais balais nesutinkantis bendrojo konkurso dalyvis neturi teisės susipažinti su ištaisytais egzaminų raštu darbais; taip buvo pažeista jos teisė susipažinti su dokumentais.

2014 m. sausio 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Grundig Multimedia prieš VRDT (Pianissimo)*

(Byla T-11/14)

(2014/C 135/53)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Grundig Multimedia AG (Štansštatas, Šveicarija), atstovaujama advokato S. Walter

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. lapkričio 5 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 441/2013-4,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas per procedūras VRDT.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „Pianissimo“ 7 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 102 266

Eksperto sprendimas: atmesti prašomo įregistruoti prekių ženklo paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 1 dalies b punkto ir 7 straipsnio 2 dalies pažeidimas.

2014 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje *St'art ir kt./Komisija*

(Byla T-36/14)

(2014/C 135/54)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovės: St'art – Fonds d'investissement dans les entreprises culturelles (Monsas, Belgija); Stichting Cultuur – Ondernemen (Amsterdamas, Nyderlandai) ir Angel Capital Innovations Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujamos advokatų L. Dehin ir C. Brüls

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

— pripažinti ieškinį priimtinu ir pagrįstu ir atitinkamai panaikinti ginčijamus aktus:

  — nežinomos datos Europos Komisijos sprendimą užbaigti projektą „Factor SI.2.609157-2/G/ENT/CIP/11/C/N03C011“ ir todėl nutraukti dotacijų mokėjimą ieškovių sudarytam konsorciumui arba

  — 2013 m. lapkričio 29 d. patvirtinamąjį sprendimą ir

— nurodyti atsakovei padengti bylinėjimosi išlaidas, įskaitant advokato honorarą ir ieškovių išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su pareigos motyvuoti ir teisės į vienodą požiūrį bei bendrojo sąžiningo sutarčių ir sutarties sąlygų vykdymo principo pažeidimu, nes Komisija nepateikė tinkamų motyvų ir nebuvo įvykdyta nė viena sutarties nutraukimo sąlyga. Ieškovių teigimu, tai, kad užsibrėžti projekto tikslai buvo pasiekti kitomis priemonėmis ir todėl projektas tapo abstraktus, nėra svari priežastis nutraukti dotacijos susitarimą.

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su įgaliojimų viršijimu ir piktnaudžiavimu jais, taip pat su teisės į gerą administravimą, rungtyniškumo principo ir bendrojo principo „patere legem quam ipse fecisti“ pažeidimu, nes Komisija nepateikė informacijos, iš kurios būtų matyti, kad ji patikrino konsorciumo, kurį sudaro ieškovės, pateiktas pastabas, ir motyvai, dėl kurių ji atmetė šias pastabas.

2014 m. sausio 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Bank Refah Kargaran prieš Tarybą*

(Byla T-65/14)

(2014/C 135/55)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Bank Refah Kargaran (Teheranas, Iranas), atstovaujamas advokato J.-M. Thouvenin

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1154/2013, kiek jis susijęs su ieškovu,

— panaikinti 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimą 2013/661/BUSP, kiek jis susijęs su ieškovu,

— pripažinti, kad 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 267/2012 jam netaikomas,

— pripažinti, kad Sprendimas 2010/413/BUSP jam netaikomas,

— nepatenkinus šių reikalavimų, panaikinti dviejose pirmose įtraukose nurodytus įgyvendinimo reglamentą ir sprendimą nuo 2014 m. sausio 20 d.,

— priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi aštuoniais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su motyvų stoka pažeidžiant SESV 296 straipsnį, nes įgyvendinimo reglamente, kuriuo ieškovas įtrauktas į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, nenurodytas teisinis pagrindas, kuriuo remiantis jis priimtas.

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su teisinio pagrindo nebuvimu, nes ginčijamo įgyvendinimo reglamento teisinis pagrindas turėtų būti Reglamentas Nr. 267/2012 ([1]), kuris turėjo būti pripažintas netaikomu ieškovui, nes, pirma, jis priimtas pažeidus SESV 296 straipsnyje nustatytą pareigą motyvuoti ir SESV 215 straipsnį ir, antra, jo 23 straipsnio 2 dalies d punktu, kuris yra ieškovo įtraukimo į Reglamento Nr. 267/2012 IX priede esantį sąrašą, teisinis pagrindas, pažeidžiamos Sutartys ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija.

3. Trečiasis, ketvirtasis, penktasis ir šeštasis ieškinio pagrindai atitinkamai susiję su i) teisės klaida, ii) fakto klaida ir akivaizdžia vertinimo klaida, iii) teisės į gynybą ir teisės į veiksmingą teisminę gynybą pažeidimu ir iv) proporcingumo principo pažeidimu.

4. Septintasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Sprendimo 2010/413 ([2]) 20 straipsnio 1 dalies c punktas, kuris yra ieškovui skirtos sankcijos teisinis pagrindas, turi būti pripažintas netaikytinu ieškovui, nes ši nuostata prieštarauja Sutartims, Pagrindinių teisių chartijai ir proporcingumo principui. Ieškovas tvirtina, kad sprendimas įtraukti jį į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, turi būti panaikintas.

5. Aštuntasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad ginčijama sankcija būtų pripažinta neteisėta nuo 2014 m. sausio 20 d., nes tą dieną Taryba pripažino, kad Iranas nebevykdo branduolinės veiklos, už kurią skirta sankcija. Ieškovas tvirtina, kad sankcija neteko dalyko.

([1]) 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 (OL L 88, p. 1)

([2]) 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP (OL L 195, p. 39).

2014 m. sausio 31 d. pareikštas ieškinys byloje *Prancūzija/Komisija*

(Byla T-74/14)

(2014/C 135/56)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Prancūzijos Respublika, atstovaujama E. Belliard, G. de Bergues, D. Colas ir J. Bousin

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti visą 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Komisijos sprendimą Nr. C(2013) 7066, galutinis, dėl valstybės pagalbos Nr. SA.16237, kurią Prancūzija suteikė *Société Nationale Corse Méditerranée*.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė savo ieškinyje prašo panaikinti 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Komisijos sprendimą Nr. C(2013) 7066, kuriame Komisija konstatavo, kad, pirma, 15,81 mln. eurų restruktūrizacijos pagalbos, apie kurią 2002 m. vasario 18 d. pranešė Prancūzijos institucijos, likutis ir, antra, trys Prancūzijos institucijų 2006 m. įgyvendintos priemonės *Société nationale maritime Corse Méditerranée* (toliau – SNCM) naudai, t. y. 75 % SNCM perleidimas už 158 mln. eurų neigiamą kainą, įstatinio *Compagnie générale maritime et financière* (toliau – CGMF) kapitalo padidinimas 8,75 mln. eurų ir 38,5 mln. eurų avanso pervedimas į einamąją sąskaitą, yra neteisėta ir su vidaus rinka nesuderinama valstybės pagalba. Todėl Komisija nurodė ją grąžinti.

Ieškovė ieškinį grindžia keturiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su ieškovės teisės į gynybą pažeidimu, nes Komisija atsisakė atnaujinti formalią tyrimo procedūrą po to, kai buvo priimtas 2012 m. rugsėjo 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Corsica Ferries France prieš Komisiją* (T-565/08, dar nepaskelbtas Rinkinyje).

2. Antrasis ieškinio pagrindas, pateikiamas papildomai, jeigu daroma prielaida, kad Bendrasis Teismas manė, kad Komisija pagrįstai neatnaujino formalios tyrimo procedūros po to, kai buvo priimtas yra 2012 m. rugsėjo 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Corsica Ferries France prieš Komisiją*, susijęs su valstybės pagalbos sąvokos, kaip ji suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, pažeidimu, nes Komisija manė, kad 2006 m. priemonės turi būti laikomos valstybės pagalba pagal šią nuostatą. Šis ieškinio pagrindas dalijamas į tris dalis. Ieškovė mano, kad Komisija pažeidė SESV 107 straipsnio 1 dalį, nes ji manė, kad:

   — 75 % SNCM perdavimas už neigiamą 158 mln. eurų neigiamą kainą turi būti laikomas valstybės pagalba ir kad šioje byloje nebuvo atliktas privataus investuotojo testas;

— 8,75 mln. eurų įnašas į kapitalą turi būti laikoma valstybės pagalba;

— 38,5 mln. eurų avanso pervedimas į einamąją sąskaitą, skirtas SNCM darbuotojams, turi būti laikomas valstybės pagalba pagal šią nuostatą.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas, pateikiamas papildomai, jeigu galima daryti prielaidą, kad Bendrasis Teismas manė, kad Komisija pagrįstai neatnaujino formalios tyrimo procedūros po to, kai buvo priimtas yra 2012 m. rugsėjo 11 d. Sprendimą, susijęs su SESV 107 straipsnio 3 dalies c punkto pažeidimu, nes 15,81 mln. eurų įnašas į kapitalą, apie kurį pranešta 2002 m. kaip apie valstybės pagalbą restruktūrizavimui, turi būti laikomas neteisėta ir su vidaus rinka nesuderinama valstybės pagalba.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su motyvacijos stoka.

2014 m. vasario 4 d. pareikštas ieškinys byloje *Morningstar/Komisija*

(Byla T-76/14)

(2014/C 135/57)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Morningstar, Inc. (Čikaga, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama solisitorių S. Kinsella, K. Daly ir P. Harrison

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2012 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimą byloje COMP/39.654 – „Reuters“ finansinių priemonių kodai), paskelbtą 2013 m. lapkričio 12 d. Oficialiajame leidinyje (OL C 326, p. 4);

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas; ir

— imtis kitų priemonių, kurias Bendrasis Teismas laikys tinkamomis.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ieškovė prašo panaikinti Komisijos sprendimą, priimtą byloje COMP/39.654 – „Reuters“ finansinių priemonių kodai, dėl procedūros pagal SESV 102 straipsnį ir EEE susitarimo 54 straipsnį ir susijusį su *Thomson Reuters* veiksmais, kuriais sukuriamos didelės kliūtys siekiant pareiti prie konsoliduotų tikralaikių duomenų santraukų. Ginčijamu sprendimu Komisija patvirtino tam tikrus *Thomson Reuters* įsipareigojimus remdamasi Reglamento (EB) Nr. 1/2003 ([1]) 9 straipsniu ir nurodė, kad jai nebelieka priežasčių tęsti savo veiksmus. Ieškovė yra *Thomson Reuters* konkurentė.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo keturis pagrindus.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad priėmusi Sprendimą Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, nes įsipareigojimais akivaizdžiai nepašalintos Sprendime nustatytos konkurencijos problemos.

2. Antrasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad Komisija veikė *ultra vires*, nes viršijo Europos Tarybos jai suteiktus įgaliojimus, o Sprendimas priimtas tinkamai teisiškai nepagrįstas.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad Sprendimu nepaisyta proporcingumo principo.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad Sprendimu pažeista Komisijos pareiga motyvuoti.

([1]) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

2014 m. vasario 4 d. pareikštas ieškinys byloje *EE/VRDT (Pilko motyvo pavaizdavimas)*

(Byla T-77/14)

(2014/C 135/58)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: EE Ltd (Hatfildas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama solisitoriaus P. Brownlow

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. spalio 24 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 704/2013-1.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: vaizdinis prekių ženklas, kuriame vaizduojamas pilkas motyvas, skirtas 7, 9, 16, 25, 35–39, 41, 42 ir 45 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 388 386.

Eksperto sprendimas: prašomas prekių ženklas netinkamas būti įregistruotas.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2014 m. vasario 4 d. pareikštas ieškinys byloje *Benediktinerabtei St. Bonifaz/VRDT – Andechser Molkerei Scheitz (Genuß für Leib & Seele KLOSTER Andechs SEIT 1455)*

(Byla T-78/14)

(2014/C 135/59)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Benediktinerabtei St. Bonifaz Köperschaft des öffentlichen Rechts (Miunchenas, Vokietija), atstovaujama advokatų G. Würtenberger ir R. Kunze

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Andechser Molkerei Scheitz GmbH (Andechsas, Vokietija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. lapkričio 14 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1272/2012-1, susijusį su protesto procedūra Nr. B 1 754 228 (Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 255 811),

— priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, apimantis žodinį elementą „Genuß für Leib & Seele KLOSTER Andechs SEIT 1455“, 29 klasės prekėms (Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 255 811)

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: Andechser Molkerei Scheitz GmbH.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi: vaizdiniai nacionaliniai ir Bendrijos prekių ženklai, apimantys žodinius elementus ANDECHSER NATUR ir „ANDECHSER NATUR SEIT 1908“, 29 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

— Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnio 1 dalies pažeidimas,

— Reglamento Nr. 207/2009 76 straipsnio 1 ir 2 dalių pažeidimas,

— Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnio 2 dalies pažeidimas,

— Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2014 m. vasario 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Energy Brands/VRDT – Smart Wines (SMARTWATER)*

(Byla T-81/14)

(2014/C 135/60)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Energy Brands, Inc. (Niujorkas, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama solisitorių D. Stone ir R. Allos

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Smart Wines GmbH (Kelnas, Vokietija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. lapkričio 19 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 903/2013-2;

— nurodyti VRDT ir iš kitai procedūros Apeliacinėje taryboje šaliai padengti savo pačių ir ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „SMARTWATER“ 30, 32 ir 33 klasių prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 8 400 194

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas SMART WINES 30 ir 33 klasių prekėms – Registracijos Nr. 5 853 601

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti visą protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Bendrijos prekių ženklo reglamento 8 straipsnio 1 dalies a ir b punktų ir 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas.

2014 m. vasario 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Harrys Pubar/VRDT – Harry's New York Bar (HARRY'S NEW YORK BAR)*

(Byla T-84/14)

(2014/C 135/61)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Harrys Pubar AB (Gothenburg, Švedija), atstovaujama advokato L.-E. Ström

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Harry's New York Bar SA (Paryžius, Prancūzija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. lapkričio 14 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą sujungtose bylose R 1038/2012-1 ir R 1045/2012-1;

— įpareigoti atsakovę padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas HARRY'S NEW YORK BAR 25, 30, 32 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 3 383 445.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Švedijos prekių ženklo registracija Nr. 356 009, 320 026, 315 142, 55 6513-1066 25 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą iš dalies.

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliaciją iš dalies byloje R 1038/2012-1 ir atmesti apeliaciją byloje R 1045/2012-1.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 4 dalies pažeidimas.

2014 m. vasario 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Infocit/VRDT – DIN (DINKOOL)*

(Byla T-85/14)

(2014/C 135/62)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Infocit – Prestação de Serviços, Comércio e Indústria, Lda (Luanda, Angola), atstovaujama advokato A. Oliveira

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: DIN – Deutsches Institut für Normung eV (Berlynas, Vokietija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. lapkričio 12 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1106/2012-2.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas DINKOOL 7, 9 ir 11 klasių prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 768 061.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: tarptautinis vaizdinis prekių ženklas su žodiniu elementu DIN 1–34 klasių prekėms (registracijos Nr. 229 048) ir ankstesnis Vokietijoje neregistruotas žodinis prekių ženklas DIN.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti visą protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliaciją, panaikinti ginčijamą sprendimą ir atmesti ginčijamo Bendrijos prekių ženklo registracijos paraišką.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 1 dalies b punkto, 8 straipsnio 4 ir 5 dalių pažeidimas.

2014 m. vasario 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Export Development Bank of Iran*/*Taryba*

(Byla T-89/14)

(2014/C 135/63)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Export Development Bank of Iran (Teheranas, Iranas), atstovaujamas advokato J.-M. Thouvenin

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1154/2013 tiek, kiek jis susijęs su ieškovu;

— panaikinti 2013 m. lapkričio 15 d. Tarybos sprendimą 2013/661/BUSP tiek, kiek jis susijęs su ieškovu;

— pripažinti jam netaikytinu 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 267/2012;

— pripažinti jam netaikytinu Sprendimą 2010/413/BUSP;

— nepatenkinus šių reikalavimų, panaikinti pirmose dviejose įtraukose minėtą įgyvendinimo reglamentą ir sprendimą nuo 2014 m. sausio 20 d.;

— nurodyti Tarybai padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas savo ieškinį ieškovas nurodo 9 pagrindus, kurie iš esmės yra identiški arba panašus į nurodytuosius byloje T-65/14, *Bank Refah Kargaran*/*Taryba*.

Ieškovas taip pat nurodo pagrindą, paremtą lygybės ir nediskriminavimo principų pažeidimu.

2014 m. vasario 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Secolux prieš Komisiją ir CdT*

(Byla T-90/14)

(2014/C 135/64)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Secolux, Association pour le contrôle de la sécurité de la construction (Kapelenas, Liuksemburgas), atstovaujama advokato N. Prüm-Carré

Atsakovės: Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (CdT) ir Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti tiek su ja, tiek su kita perkančiąja organizacija, būtent Europos Sąjungos įstaigų Vertimo centru ir Europos Sąjungos Leidinių biuru, susijusį 2013 m. gruodžio 3 d. Europos Komisijos sprendimą atmesti ieškovės pateiktą pasiūlymą konkurse Nr. 02/2013/0IL „Saugumo patikrinimai“ dėl 1 dalies „Teisės aktuose numatyti saugumo, gerovės ir aplinkosaugos patikrinimai“ ir sudaryti ginčijamą sutartį su kita konkurso dalyve,

— priteisti iš Europos Komisijos sumokėti 467 186,08 EUR atlyginant patirtus nuostolius ir teisės aktuose numatytas palūkanas už laikotarpį nuo sutarties sudarymo iki mokėtinų sumų sumokėjimo,

— priteisti iš Europos Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis pagrindas siejamas su procedūriniais pažeidimais, nes ieškovei buvo pateikta prieštaringa informacija apie pasirinkto pasiūlymo dėl 1 dalies vertę. Ieškovė nurodo, kad:

   — pasirinktos konkurso dalyvės pasiūlymo vertė, paminėta 2013 m. gruodžio 11 d. Komisijos laiške, kuriuo ieškovei buvo pranešta apie pasirinkto pasiūlymo ypatybes ir pranašumus, gali būti neteisinga, nes yra pernelyg maža. Tokiu atveju ieškovei nebuvo sudaryta galimybė gauti patikimos informacijos apie pasirinkto pasiūlymo kainą ir dėl to buvo pažeista pareiga motyvuoti;

   — 2013 m. gruodžio 24 d. paskelbtame skelbime apie pirkimą ([1]) nurodyta pirkimo vertė gali būti klaidinga, nes yra pernelyg didelė. Tokiu atveju skelbime apie sutarties sudarymą nebuvo parodyta pasirinkto pasiūlymo vertė ir dėl to buvo pažeista pareiga užtikrinti skaidrumą;

   — 2013 m. gruodžio 11 d. Komisijos laiške nurodyta pasirinkto pasiūlymo vertė ir skelbime apie sutarties sudarymą nurodyta pirkimo vertė yra teisingos. Tokiu atveju sutartis buvo sudaryta didesnei sumai nei nurodyta pasirinktame pasiūlyme ir dėl to buvo iš esmės pažeisti skaidrumo, vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principai.

2. Antrasis pagrindas siejamas su pasirinkto pasiūlymo neatitikimu, nes pasirinkta konkurso dalyvė su turimais darbuotojais, turinčiais reikalingą kvalifikaciją, už pasiūlytą kainą negalėjo tinkamai suteikti prašomų paslaugų.

3. Trečiasis pagrindas siejamas su neįprastai mažu pasiūlymu. Ieškovė nurodo, kad nagrinėjamu atveju yra nemažai įrodymų, patvirtinančių, jog pasirinktas pasiūlymas neatitinka ekonominės realybės. Todėl Komisija turėjo paprašyti pasirinktos konkurso dalyvės paaiškinti iš ko susideda jos pasiūlymas, kaip numatyta Deleguotojo reglamento Nr. 1268/2012 ([2]) 151 straipsnyje.

4. Ketvirtasis pagrindas siejamas su vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principų pažeidimu tiek rengiant pasiūlymus, tiek juos vertinant. Ieškovė teigia:

   — pirma, kadangi su pasirinkta konkurso dalyve sudarytos ir ankstesnės sutartys, ji turi ypač naudingos informacijos apie teiktinas paslaugas, jų teikimo vietas ir Komisijos tikrąjį paslaugų apimties poreikį, todėl Komisija, remdamasi Deleguotojo reglamento Nr. 1268/2012 160 straipsnio 3 dalimi, turėjo paprašyti ieškovės pateikti paaiškinimų,

   — antra, kad vertindama pateiktus pasiūlymus dėl pirkimo, dėl kurio turėjo būti sudaryta sutartis, Komisija atsižvelgė į ankstesnių pirkimų konkursų laimėtojos pirmiau suteiktų paslaugų kokybę.

([1]) OL 2013/S 249-433951.

([2]) 2012 m. spalio 29 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1268/2012 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių taikymo taisyklių (OL L 362, p. 1).

2014 m. vasario 10 d. pareikštas ieškinys byloje *St'art ir kt./Komisija*

(Byla T-93/14)

(2014/C 135/65)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovės: St'art – Fonds d'investissement dans les entreprises culturelles (Monsas, Belgija); Stichting Cultuur – Ondernemen (Amsterdamas, Nyderlandai) ir Angel Capital Innovations Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujamos advokatų L. Dehin ir C. Brüls

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

— pripažinti ieškinį priimtinu ir pagrįstu ir atitinkamai panaikinti ginčijamą aktą:

   — t. y. nežinomos datos Europos Komisijos sprendimą, įformintą 2013 m. lapkričio 29 d., pareikalauti iš bendrovės EDC grąžinti pagal projektą „Factor SI.2.609157-2/G/ENT/CIP/11/C/N03C011“ gautą 140 500,01 eurų sumą, tuo tikslu parengti debeto avizą ir prireikus pareikalauti kitų konsorciumo narių solidariosios atsakomybės.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su teisės į gerą administravimą, visų pirma pareigos motyvuoti ir teisėtumo principo pažeidimu, nes Komisijos sprendimas pareikalauti iš bendrovės EDC grąžinti vykdant projektą „C-I Factor“ gautą avansą ir reikalauti solidariosios ieškovių, kurios yra konsorciumo narės, atsakomybės pagrįstas neteisėtu sprendimu nutraukti dotacijos susitarimą.

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su įgaliojimų viršijimu ir piktnaudžiavimu jais, taip pat su teisės į gerą administravimą, rungtyniškumo principo ir bendrojo principo „patere legem quam ipse fecisti“ pažeidimu, nes Komisija nepateikė informacijos, iš kurios būtų matyti, kad ji patikrino konsorciumo, kurį sudaro ieškovės, pateiktas pastabas, ir motyvai, dėl kurių ji atmetė šias pastabas. Be to, ieškovės kaltina Komisiją tuo, kad ši joms nesuteikė galimybės pačioms įvykdyti iš sutarties kylančias prievoles siekiant ištaisyti galimus bendrovės EDC sutarties vykdymo trūkumus.

2014 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje *EE/VRDT (Spalvoto motyvo pavaizdavimas)*

(Byla T-94/14)

(2014/C 135/66)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: EE Ltd (Hatfildas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama solisitoriaus P. Brownlow

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. lapkričio 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 495/2013-1.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: vaizdinis prekių ženklas, kuriame vaizduojamas spalvotas motyvas, 7, 9, 16, 25, 28, 35–39, 41, 42 ir 45 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 177 631.

Eksperto sprendimas: prašomas prekių ženklas nėra tinkamas būti įregistruotas.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2014 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Vimeo/VRDT – PT Comunicações (VIMEO)*

(Byla T-96/14)

(2014/C 135/67)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: (Niujorkas, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama solisitorių A. Poulter ir M. Macdonald

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: PT Comunicações, SA (Lisabona, Portugalija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. lapkričio 27 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1092/2013-2,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas VIMEO 38, 41 ir 42 klasių paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 843 061.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: vaizdinis prekių ženklas su žodiniu elementu „meo“ 9, 16, 35, 37, 38, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 1 dalies b punktas.

2014 m. vasario 24 d. Europos Sąjungos Tarybos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. gruodžio 12 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-142/11 *Simpson/Taryba*

(Byla T-130/14 P)

(2014/C 135/68)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bauer ir A. Bisch

Kita proceso šalis: Erik Simpson (Briuselis, Belgija)

Reikalavimai

Apeliantė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. gruodžio 12 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimą byloje F-142/11 *Simpson/Taryba*, kiek juo panaikintas 2010 m. gruodžio 9 d. Europos Sąjungos Tarybos sprendimas ir pripažinta, kad Europos Sąjungos Taryba turi padengti savo ir E. Simpson bylinėjimosi išlaidas,

— grąžinti bylą Tarnautojų teismui ir

— priteisti iš ieškovo pirmojo instancijoje bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą apeliantė remiasi vienu pagrindu teigdama, kad Tarnautojų teismo išvada, jog ginčijamas sprendimas yra neteisėtas dėl to, kad buvo pažeista pareiga motyvuoti, yra pagrįsta klaidinga prielaida dėl įrodymų iškraipymo, todėl negali būti patvirtinta.

2014 m. vasario 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Albis Plastic prieš VRDT – IQAP Masterbatch Group (ALCOLOR)*

(Byla T-132/14)

(2014/C 135/69)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Albis Plastic GmbH (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokato C. Klawitter

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: IQAP Masterbatch Group, SL (Masíes de Roda, Ispanija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. gruodžio 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1015/2012-2;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: žodinis prekių ženklas ALCOLOR 1 klasės prekėms ir paslaugoms (Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 3 073 889).

Bendrijos prekių ženklo savininkė: ieškovė.

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: IQAP Masterbatch Group, SL.

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai: vaizdinis nacionalinis prekių ženklas, apimantis žodinį elementą „ALCOLOR“, 2 klasės prekėms, taip pat komercinis pavadinimas „ALCOLOR“, vartojamas Ispanijoje prekybos veikloje dažams žymėti.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: atmesti prašymą pripažinti registraciją negaliojančia.

Apeliacinės tarybos sprendimas: patenkinti apeliaciją ir grąžinti bylą Anuliavimo skyriui nagrinėti iš naujo.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies ir įgyvendinimo reglamento pažeidimas.

2014 m. vasario 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Kicktipp/VRDT – Società Italiana Calzature (kicktipp)*

(Byla T-135/14)

(2014/C 135/70)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Kicktipp GmbH (Diuseldorfas, Vokietija), atstovaujama advokato A. Dreyer

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Società Italiana Calzature Srl (Milanas, Italija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. gruodžio 12 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1061/2012-2.

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „kicktipp“ 25, 35, 38 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 8 874 281.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Italijos prekių ženklai Nr. 348 149, 905 554, 905 554 25 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas.

2014 m. vasario 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Tilda Riceland Private prieš VRDT – Siam Grains (BASMALI LONG GRAIN RICE RIZ LONG DE LUXE)*

(Byla T-136/14)

(2014/C 135/71)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Tilda Riceland Private Ltd (Gurgaunas, Indija), atstovaujama baristerio S. Malynicz ir solisitorių N. Urwin, D. Sills

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Siam Grains Co. Ltd (Bankokas, Tailandas)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1086/2012-4,

— priteiti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: juodai baltas vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodiniai elementai BASMALI LONG GRAIN RICE RIZ LONG DE LUXE, skirtas 30 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 3 520 641

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: ankstesnis neįregistruotas prekių ženklas ir ankstesnis žymuo BASMATI, „prekyboje naudojamas prekių klasei žymėti“, kurio naudojimas Jungtinėje Karalystėje susijęs su „ryžiais“.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti visą protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 4 dalies pažeidimas.

2014 m. vasario 25 d. pareikštas ieškinys byloje *I Castellani/VRDT – Chomarat (Rato vaizdavimas)*

(Byla T-137/14)

(2014/C 135/72)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: I Castellani Srl (Meldola, Italija), atstovaujama advokatų M. Caramelli, F. Boscariol de Roberto, I. Gatto ir D. Martucci

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Compagnie Chomarat (Paryžius, Prancūzija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. gruodžio 13 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1001/2012-2,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas panaikinti jo registraciją: ratą vaizduojantis vaizdinis prekių ženklas 19 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo registracija Nr. 2 844 033.

Bendrijos prekių ženklo savininkė: ieškovė.

Šalis, prašanti panaikinti Bendrijos prekių ženklo registraciją: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: panaikinti Bendrijos prekių ženklo Nr. 2 844 033 registraciją.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 51 straipsnio 2 dalies pažeidimas.

2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Bora Creations/VRDT (gel nails at home)*

(Byla T-140/14)

(2014/C 135/73)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Bora Creations, SL (Seuta, Ispanija), atstovaujama advokatų R. Lange, G. Hild ir E. Schalast

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. gruodžio 5 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 450/2013-1,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „gel nails at home“ 3, 8, 11 ir 21 klasių prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 331 634.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

— Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas,

— Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2014 m. kovo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *EE/VRDT (Geltono motyvo pavaizdavimas)*

(Byla T-143/14)

(2014/C 135/74)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: EE Ltd (Hatfildas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama solisitoriaus P. Brownlow

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. lapkričio 27 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 703/2013-2.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: vaizdinis prekių ženklas, kuriame vaizduojamas geltonas motyvas, skirtas 7, 9, 16, 25, 35–39, 41, 42 ir 45 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 388 311.

Eksperto sprendimas: prašomas prekių ženklas netinkamas būti įregistruotas.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2014 m. kovo 3 d. pareikštas ieškinys byloje *EE/VRDT (Emblema su dramblio kaulo spalvos taškiniu raštu)*

(Byla T-144/14)

(2014/C 135/75)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: EE Ltd (Hatfildas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama solisitoriaus P. Brownlow

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2014 m. sausio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 705/2013-1.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: vaizdinis prekių ženklas, kuriame vaizduojama emblema su dramblio kaulo spalvos taškiniu raštu, 7, 9, 16, 25, 35–39, 41, 42 ir 45 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 388 493.

Eksperto sprendimas: nustatė, kad prašomas prekių ženklas negali būti registruojamas

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2014 m. kovo 7 d. pareikštas ieškinys byloje *Volkswagen prieš VRDT (StartUp)*

(Byla T-156/14)

(2014/C 135/76)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Volkswagen AG (Volfsburgas, Vokietija), atstovaujama advokato U. Sander

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2014 m. sausio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1335/2013-4,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „StartUp“ 12, 28, 35 ir 37 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 792 009.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

— Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas,

— Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Canadian Solar Emea ir kt./Taryba*

(Byla T-162/14)

(2014/C 135/77)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Canadian Solar Emea GmbH (Miunchenas, Vokietija); Canadian Solar Manufacturing (Changshu), Inc. (Changshu, Kinija); Canadian Solar Manufacturing (Luoyang), Inc. (Luoyang, Kinija); Csi Cells Co. Ltd (Suzhou, Kinija) ir Csi Solar Power (China), Inc. (Suzhou), atstovaujamos advokatų A. Willems, S. De Knop ir J. Charles

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

— pripažinti ieškinį priimtinu,

— panaikinti 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1238/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muito galutinis surinkimas (OL L 325, 2013, p. 1), kiek jis susijęs su ieškovėmis,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi šešiais pagrindais.

1. Pirmajame ieškinio pagrinde tvirtinama, kad nustačiusios antidempingo muitus iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims, nors pranešime apie tyrimo inicijavimą minimi tik importuojami Kinijos Liaudies Respublikos kilmės fotovoltiniai moduliai iš kristalinio silicio ir jų pagrindinės sudėtinės dalys, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 ([1]) 5 straipsnio 10 ir 11 dalis.

2. Antrajame ieškinio pagrinde teigiama, kad nustačiusios antidempingo muitus fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims, kurie nebuvo antidempingo tyrimo objektas, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 1 ir 17 straipsnius.

3. Trečiajame ieškinio pagrinde teigiama, kad institucijos taikė ne rinkos ekonomikai skirtą metodą produktų iš rinkos ekonomikos valstybių dempingui apskaičiuoti ir taip pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 2 straipsnį.

4. Ketvirtajame ieškinio pagrinde teigiama, kad atlikusios vieną tyrimą dėl dviejų skirtingų produktų (t. y. fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir elementų) institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 1 straipsnio 4 dalį.

5. Penktajame ieškinio pagrinde teigiama, kad neišnagrinėjusios ieškovių prašymų traktuoti jas kaip veikiančias rinkos ekonomikos sąlygomis institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 2 straipsnio 7 dalies c punktą.

6. Šeštajame ieškinio pagrinde teigiama, kad atskirai neįvertinusios žalos, kurią Sąjungos pramonė patyrė dėl abiejų importo dempingo kaina atvejų, ir kitų žinomų veiksnių ir dėl to nustačiusios didesnį muitų tarifą nei būtina norint pašalinti žalą, kurią Sąjungos pramonė patyrė dėl importo dempingo kaina, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 3 straipsnį ir 9 straipsnio 4 dalį.

([1]) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009, p. 51).

2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Canadian Solar Emea ir kt./Taryba*

(Byla T-163/14)

(2014/C 135/78)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Canadian Solar Emea GmbH (Miunchenas, Vokietija); Canadian Solar Manufacturing (Changshu), Inc. (Changshu, Kinija); Canadian Solar Manufacturing (Luoyang), Inc. (Luoyang, Kinija); Csi Cells Co. Ltd (Suzhou, Kinija) ir Csi Solar Power (China), Inc. (Suzhou), atstovaujamos advokatų A. Willems, S. De Knop ir J. Charles

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

— pripažinti ieškinį priimtinu,

— panaikinti 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1239/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatomas galutinis kompensacinis muitas (OL L 325, 2013, p. 66), kiek jis susijęs su ieškovėmis,

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmajame ieškinio pagrinde tvirtinama, kad nustačiusios kompensacines priemones iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims, nors pranešime apie tyrimo inicijavimą minimi tik importuojami Kinijos Liaudies Respublikos kilmės fotovoltiniai moduliai iš kristalinio silicio ir jų pagrindinės sudėtinės dalys, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 ([1]) 10 straipsnio 12 ir 13 dalis.

2. Antrajame ieškinio pagrinde teigiama, kad nustačiusios kompensacines priemones fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims, kurie nebuvo antisubsidijų tyrimo objektas, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 1 ir 27 straipsnius.

3. Trečiajame ieškinio pagrinde teigiama, kad atlikusios vieną tyrimą dėl dviejų skirtingų produktų (t. y. fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir elementų) institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 2 straipsnio c punktą.

([1]) 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 188, 2009, p. 93).

2014 m. kovo 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Pérez Gutiérrez prieš Komisiją*

(Byla T-168/14)

(2014/C 135/79)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Ana Pérez Gutiérrez (Mataro, Ispanija), atstovaujama advokato J. Soler Puebla

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Pripažinti neteisėtu įsikišimu ir teisę į orumą, šeimos gyvenimo privatumą ir atvaizdą pažeidimu tai, kad be sutikimo buvo panaudotas Patrick Johannes Jacquemyn atvaizdas, Europos Komisijai įtraukus jo nuotrauką į su sveikata susijusių įspėjamųjų vaizdų, skirtų tabako gaminiams Europos Sąjungoje, biblioteką.

— Priteisti iš Komisijos sumokėti ieškovei 181 104 eurų sumą kaip negauto pelno.

— Priteisti iš Komisijos sumokėti ieškovei po vieną euro centą už kiekvieną tabako pakelį ar produktą, ant kurio yra P. J. Jacquemyn atvaizdas, bendrą suma nustatant vykdant sprendimą, kuri šiuo metu sudaro dvidešimt septynis milijonus penkis šimtus aštuoniasdešimt aštuonis tūkstančius penki šimtai dvidešimt keturis (27 588 524) eurus.

— Priteisti iš Komisijos sumokėti ieškovei žalos atlyginimą dėl naudos, kuri buvo gauta neteisėtai panaudojus P. J. Jacquemyn atvaizdą, kuri siekia 13 790 000 eurų sumą Ispanijoje, ieškovės ir P. J. Jacquemyn nuolatinėje gyvenamojoje vietoje.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ši byla dalykas – ieškinys dėl deliktinės atsakomybės, pareikštas siekiant, kad būtų atlyginta žala, padaryta Europos Komisijai neteisėtai panaudojus ieškovės sutuoktinio Patrick Johannes Jacquemyn atvaizdą ant su sveikata susijusių įspėjimų, kurie privalo būti ant visų tabako produktų pakuočių Europos Sąjungoje.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė nurodo, kad 2001 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/37/EB ir jos 5 straipsnio 3 dalis buvo įgyvendintos 2003 m. rugsėjo 5 d. Komisijos sprendimu 2003/641/EB dėl spalvotų fotografijų ar kitų iliustracijų kaip įspėjimų apie sveikatai gresiantį pavojų pateikimo ant tabako pakuočių. Vėliau Komisija priėmė 2005 m. gegužės 26 d. Sprendimą C(2005) 1452, dėl pasirinktų dokumentų šaltinių, kuriuose fotografijos kiekvienam papildomam įspėjimui išvardytam Direktyvos 2001/37/EB I priede, vėliau pakeistos 2006 m. balandžio 13 d. sprendimu C (2006) 1502, katalogo.

Ši direktyva ir sprendimai su vaizdais, kurie turėjo būti atspausdinti ant tabako pakuočių, buvo perkelta į kiekvienos valstybės narės teisės sistemą. Konkrečiai Ispanijoje, ji buvo perkelta 2010 gegužės 4 d. Karaliaus dekretu Nr. 639/2010. Ispanijos valstybė iš Europos Komisijos pasiūlytų 42 atvaizdų pasirinko 14, tarp kurių buvo ir P. J. Jacquemyn atvaizdas.

Ieškovė tvirtina, kad P. J. Jacquemyn buvo hospitalizuotas Barselonos ligoninėje nuo 2002 m. birželio 21 d. iki rugpjūčio 16 d., iš jų 22 dienas jis praleido komoje. Po to įvairių P. J. Jacquemyn atvaizdų atsirado internete, nes jo liga buvo chroniškas obstrukcinės broncho-pneumopatijos atvejis, jam buvo atlikta sudėtinga vamzdelio įstatymo operacija ir tracheotomija, tai buvo tyrimo atvejis, ir jis nedavė savo sutikimo šiam atvaizdų panaudojimui.

Būtent panaudojus vieną iš jo atvaizdų komos būklėje, viena iš fotografijų buvo įtraukta į įspėjimų apie sveikatai gresiantį pavojų iliustracijų katalogą, po to, kai reklamos bendrovė, kuri buvo įtraukta į šią kampaniją, sutvarkė fotografiją.

2014 m. vasario 20 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *USFSPEI ir Loescher prieš Tarybą*

(Byla T-119/12) ([1])

(2014/C 135/80)

Proceso kalba: prancūzų

Aštuntosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

([1]) OL C 165, 2012 6 9.

2014 m. vasario 24 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Bimbo prieš VRDT (FIBRA PROTEÍNAS NUTRIENTES)*

(Byla T-600/13) ([1])

(2014/C 135/81)

Proceso kalba: ispanų

Antrosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

([1]) OL C 31, 2014 2 1.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT